

SILVERCREST®



DOUBLE INDUCTION HOB SDI 3500 D4

(HR)

DVOSTRUKA INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE

Upute za upotrebu

(RO)

PLIȚĂ DUBLĂ, CU INDUCȚIE

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΔΙΠΛΗ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

DUPLA INDUKCIJSKA PLOČA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ДВОЕН ИНДУКЦИОНЕН КОТЛОН

Ръководство за експлоатация

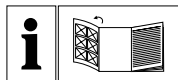
(DE) (AT) (CH)

DOPPEL-INDUKTIONSKOCHPLATTE

Bedienungsanleitung

IAN 374031_2104

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

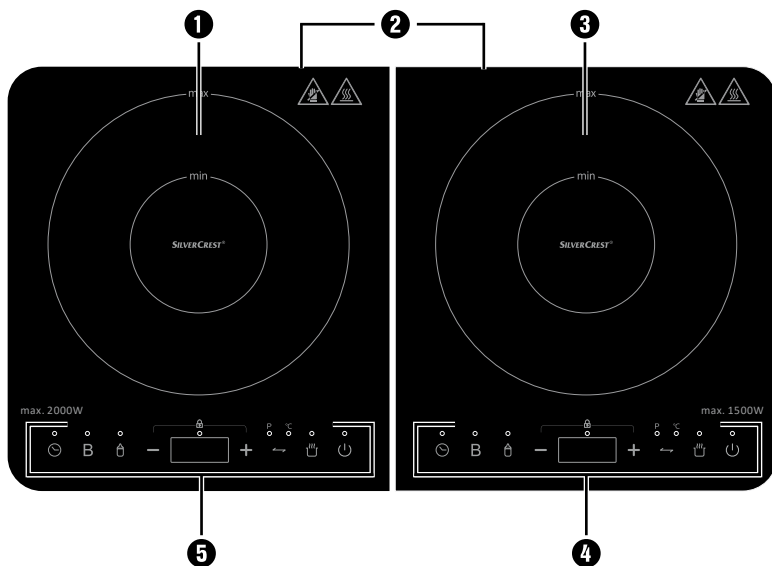
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

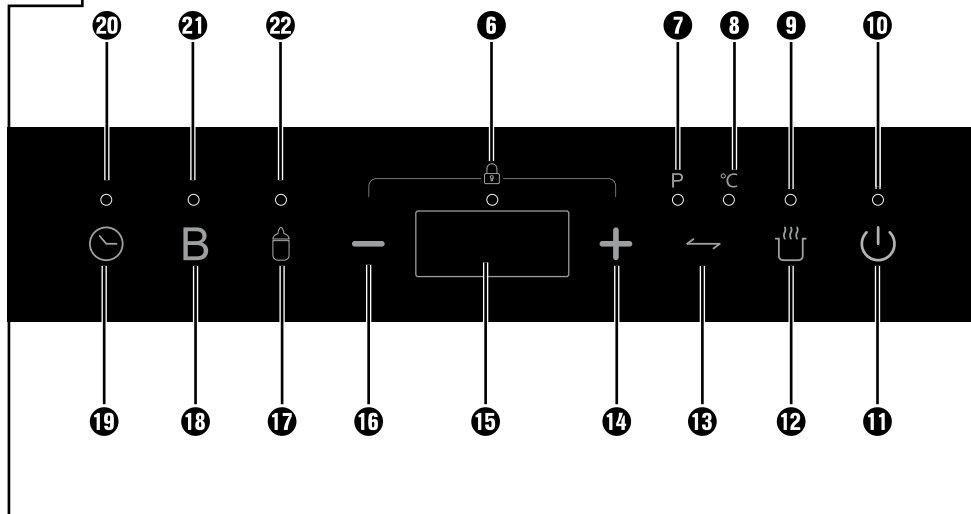
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	21
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	43
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	63
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	87
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	107

A



B



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	2
Zbrinjavanje ambalaže	2
Upravljački elementi i prikazi	3
Tehnički podaci	4
Sigurnosne napomene	4
Način funkcioniranja	8
Posuđe prikladno za kuhanje	8
Energetski učinkovito kuhanje	8
Postavljanje	9
Električni priključak	9
Pogon	10
Polja za kuhanje	10
Sigurnosno isključivanje	10
Rukovanje	11
Tajmer	12
Automatski programi	13
Zaštita za djecu	14
Čišćenje	15
Čuvanje	15
Otklanjanje grešaka	16
Zbrinjavanje uređaja	17
Informacije o ovoj ploči za kuhanje	18
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	19
Servis	20
Uvoznik	20

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Time ste se odlučili za moderan i vrlo vrijedan proizvod. Upute za rukovanje dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Ovaj proizvod koristite isključivo na opisan način i za navedena područja primjene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte im i svu dokumentaciju.

Namijenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za zagrijavanje i održavanje temperature namirnica. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u komercijalne svrhe.

Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama i nikada ga ne koristite na otvorenom.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Dvostruka indukcijska ploča za kuhanje
- Upute za uporabu

1) Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartonske kutije.

2) Odstranite svu ambalažu.

NAPOMENA

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1-7: Plastika,

20-22: Papir i karton,

80-98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- Ako je moguće, čuvajte pakiranje uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka kako biste u slučaju korištenja prava na jamstvo uređaj mogli uredno zapakirati.

Upravljački elementi i prikazi

Slika A na preklopnj stranici: pregled uređaja

- ❶ lijevo polje za kuhanje
- ❷ otvori za zrak (na stražnjoj strani)
- ❸ desno polje za kuhanje
- ❹ upravljačka ploča (za desno polje za kuhanje)
- ❺ upravljačka ploča (za lijevo polje za kuhanje)

Slika B na preklopnj stranici: upravljačko polje ❹ i ❺ (identično za oba polja za kuhanje)

- ❻ Kontrolna lampica Zaštita za djecu
- ❼ Kontrolna lampica Snaga **P**
- ❽ Kontrolna lampica Temperatura °C
- ❾ Kontrolna lampica Održavanje topline
- ❿ Kontrolna lampica Uključeno/Isključeno
- ⓫ Tipka Uključeno/Isključeno
- ⓬ Tipka Održavanje topline
- ⓭ Tipka Način rada $\longleftrightarrow$ (Snaga **P**/Temperatura °C)
- ⓮ Tipka **+**
- ⓯ Zaslon
- ⓰ Tipka **—**
- ⓱ Tipka Mlijeko
- ⓲ Tipka Boost **B**
- ⓳ Taste Timer
- ⓴ Kontrolna lampica Timer
- ⓵ Kontrolna lampica Boost **B**
- ⓶ Kontrolna lampica Mlijeko

Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nazivna snaga ukupno	3500 W
Nazivna snaga lijevog polja za kuhanje ❶	2000 W
Nazivna snaga desnog polja za kuhanje ❸	1500 W
Razred zaštite	II /  dvostruka izolacija
Razina emisije buke	< 70 dB(A)

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti.
- ▶ Obratite pozornost na to da mrežni utikač uvijek priključite samo na uredno instaliranu i lako dostupnu mrežnu utičnicu čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Mrežna utičnica i nakon priključivanja mora ostati lako dostupna.
- ▶ Nakon uporabe uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Pritom hvatajte samo utikač, a ne kabel.
- ▶ Samo isključivanje nije dovoljno jer je uređaj još uvijek pod naponom, dok god je utikač utaknut u utičnicu.
- ▶ Zaštitite polje za kuhanje od oštećenja: Nemojte ga opterećivati neravnomjerno i ne dopustite da predmeti na njega padnu. Uređaj ne smijete nastaviti koristiti ako je oštećeno polje za kuhanje ili kućište. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač i uređaj dajte na popravak.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- ▶ Ako je površina ploče za kuhanje pokidana, izvucite mrežni utikač iz utičnice kako biste izbjegli mogući strujni udar.
- ⚡ Pobrinite se da uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač nikada ne budu uronjeni pod vodu ili drugu tekućinu.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ne dodirujte površinu na kojoj je prethodno stajala vruća posuda za kuhanje. Neposredno nakon toga površina može biti vrlo vruća.
- ▶ Djeca od navršених 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju obavljati djeca ako nisu navršila 8 godina i ako nisu pod nadzorom.
- ▶ Djecu mlađu od 8 godina treba držati dalje od uređaja i priključnog voda.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ne zagrijavajte zatvorene limenke ili druge zatvorene spremnike.



Pozor! Vruća površina!



Ovaj simbol upozorava na to da ne dodirujete polje za kuhanje neposredno nakon uporabe. Opasnost od opekline!



Oprez! ⚠ Upozorenje:

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ OPASNOST za domaće životinje i kućne ljubimce ili uslijed njih

- ▶ Električni uređaji mogu dovesti do opasnosti za domaće životinje i kućne ljubimce. Osim toga životinje mogu i izazvati štetu na uređaju. Stoga držite životinje dalje od električnih uređaja.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Pregrijane namirnice mogu početi gorjeti! Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- ▶ Zato ga nikada ne postavite ispod zapaljivih predmeta, posebno ne ispod zavjesa ili zastora.
- ▶ Nikada ne zagrijavajte zatvorene spremnike. Uslijed toplinskog širenja može vrlo brzo doći do eksplozije.
- ▶ Nikada ne zagrijte prazne spremnike. Oni bi se brzo pregrijali i time doveli do opasnosti od opekline i oštećenja polja za kuhanje.
- ▶ Ne odlažite metalne predmete na polju za kuhanje, npr. kuhinjske predmete ili dijelove pribora za jelo. Oni se na indukcijskom polju mogu jako zagrijati.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Budite pažljivi prilikom zagrijavanja malih količina ulja! Ne odabirite visoku snagu ili temperaturu. U protivnom, ulje bi se moglo zapaliti i početi gorjeti! Goruće ulje nikada ne gasite vodom! Plamen ugase tako da ga prekrijete odgovarajućim poklopcem ili tanjurom.
- ▶ Uređaj nikada ne pogonite na metalnom stolu ili drugoj metalnoj podlozi. Podloga bi se mogla zagrijati i tako izazvati požar. Ili se uređaj može nepopravljivo oštetiti.
- ▶ Uređaj ne pogonite na tekstilnoj površini, npr. stolnjaku.
- ▶ Uređaj ne pogonite pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
- ▶ Uređaj raspolaže ventilatorom na donjoj strani. Uvijek pazite da bude omogućen slobodan dovod zraka. Ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora oko uređaja i 60 cm prema gore.

⚠ Da biste izbjegli opasnosti uslijed elektromagnetskih polja:

- ▶ Držite najmanje 1 m razmaka od uređaja koji su osjetljivi na elektromagnetska polja (npr. zasloni, satovi, magnetni memorijski medij, elektronički uređaji, itd.).
- ▶ Medicinsko-tehnički uređaji, npr. srčani stimulatori, slušni aparati ili drugi uređaji mogu zahtijevati veće razmake. S time u vezi informirajte se kod proizvođača medicinske opreme!

NAPOMENA

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Način funkcioniranja

Dok se standardne ploče za kuhanje zagrijavaju, visoke temperature kod indukcijske ploče za kuhanje nastaju na dnu posuda za kuhanje. Samo polje za kuhanje se ne zagrijava - ono postaje vruće kada na njemu grijete namirnice u loncu i vrućina u loncu povratno zrači na polje za kuhanje (povratno zagrijavanje).

Za to će se pobrinuti energetska polja koje samo u magnetno provodljivim materijalima generira toplinu, npr. željezni lonci. U drugim materijalima, npr. porculanu, staklu ili keramici, energetska polja ne može generirati toplinski učinak.

Posuđe prikladno za kuhanje

Koristite samo posuđe za kuhanje prikladno za indukcijska polja za kuhanje:

- Prikladni su lonci i tave s dnom od čelika i lijevanog željeza. To možete vidjeti po oznaci na loncu ili kada se magnet zalijepi za dno lonca.
- Neprikladni su svi metali na kojima se ne zalijepi magnet, npr. aluminij, bakar, plemeniti čelik, kao i posuđe od nemetala, npr. od porculana, stakla, keramike, itd. Kada se na polja za kuhanje ❶/❸ postavi neprikladno posuđe, prikazuje se „E0“ na odgovarajućem zaslonu ❶.
- Tanka dna lonca su za indukcijsko kuhanje prikladnija od debelog sendvič-dna. Vrlo brze reakcije na promjene postavki (kratko vrijeme predgrijavanja, pečenje koje može biti brzo dozirano) kod debelog dna lonca nisu moguće.

Koristite samo posuđe za kuhanje prikladno za veličinu polja za kuhanje ❶/❸. Samo tada indukcijsko polje za kuhanje može besprijekorno funkcionirati. Dno lonca ne smije biti neravno, nego mora ravno naliježati.

Promjer dna lonca ne smije biti manji od 10 cm, kako bi energetska polja bilo djelotvorno. Ne koristite lonce, čiji je promjer dna veći od 22 cm.

Nikada ne koristite oba polja za kuhanje ❶/❸ zajedno za postavljanje jedne velike posude na njih i za njezino zagrijavanje.

Energetski učinkovito kuhanje

- Da biste energiju potrebnu za zagrijavanje hrane koristili na ekološki što ispravniji način, preporučujemo vam da radije koristite lonac većeg promjera i manje visine nego visoki lonac manjeg promjera. Na taj način namirnice možete brže zagrijati jer je površina lonca koja se zagrijava veća kada je promjer lonca veći. Međutim, ne koristite lonce čiji je promjer dna veći od 22 cm.
- Kada hranu želite brzo zagrijati, lonac zatvorite poklopcem. Tako će se izgubiti manje topline.

Postavljanje

Uređaju je potreban slobodan dovod zraka kako se ne bi pregrijao. Zato uređaj postavite tako, da ...

- ostane najmanje 10 cm razmaka unaokolo, npr. do najbližeg zida,
- ostane najmanje 60 cm razmaka prema gore, npr. do višećeg ormara.
- Za hlađenje uređaj preko otvora na donjoj strani usisava zrak. Ne postavite ga na tekstilne ili mekane površine, npr. stolnjake. Koristite ga samo na glatkim površinama.
- Ne postavite ga u blizini zavjesa, zastora ili drugih tekstila, koji bi se u mlazu zraka mogli priljubiti uz uređaj.
- Ne postavite ga na metalne podloge, npr. podloge koje sadrže željezo ili čelik. One bi se mogle jako zagrijati.
- Držite najmanje 1 m razmaka od uređaja koji su osjetljivi na elektromagnetska polja (npr. zasloni, satovi, magnetni memorijski medij, elektronički uređaji, itd.).
- Polja za kuhanje ❶/❸ prebrišite vlažnom krpom da biste odstranili prljavštinu nakupljenu tijekom transporta.

Električni priključak

Kada raspakirate uređaj i postavite ga na opisani način, priključite ga na mrežnu utičnicu.

- Prije priključivanja uređaja usporedite priključne podatke (napon i frekvenciju) navedene na tipskoj ploči s podacima vaše strujne mreže.
- Utičnica mora biti osigurana osiguračem od 16A.
- Ne koristite produžni kabel za priključivanje uređaja. Mrežna utičnica u slučaju nužde mora biti brzo dostupna.
- Ne polazite mrežni kabel preko uređaja ili preko vrućih i /ili površina s oštrim bridovima.
- Pazite da se mrežni kabel ne priklješti.

Pogon

Polja za kuhanje

Polja za kuhanje ❶/❸ imaju sljedeće stupnjeve snage:

Stupnjevi snage	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
lijevo polje za kuhanje ❶ (u W)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
desno polje za kuhanje ❸ (u W)	200	400	600	800	1000	1250	1500	—	—	—

Oba polja za kuhanje ❶/❸ imaju 19 stupnjeva temperature:

Stupnjevi temperature u °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
	160	170	180	190	200	210	220	230	240	-

Iako su polja za kuhanje ❶/❸ optički identična, lijevo polje za kuhanje ❶ ima veću snagu od desnog ❸. Stoga imajte na umu da će se ista količina hrane na lijevom polju za kuhanje ❶ zagrijati brže i može lakše zagorjeti.

Sigurnosno isključivanje

- Radi sigurnosti, prepoznavanje lonca automatski prebacuje uređaj u stanje pripravnosti kada posudu skinete s polja za kuhanje ❶/❸ ili kada ne stavite posudu na polje.
- Kada posudu za kuhanje skinete s polja za kuhanje ❶/❸ nakon nekoliko sekundi oglasit će se zvučni signali u trajanju od otprilike 1 minute. Na zaslonu ❶ se pojavljuje poruka o pogrešci „E0”. Ako u tom vremenu posudu za kuhanje ponovno stavite na polje za kuhanje ❶/❸ zadržavaju se prethodno izvršene postavke. U protivnom se „E0” nakon 1 minute gasi i uređaj se prebacuje u stanje pripravnosti.

NAPOMENA

- Sve dok je temperatura polja za kuhanje ❶/❸ viša od 60 °C, na zaslonu ❶ se prikazuje „H-”.

Rukovanje

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ukupna težina lonca uklj. sadržaj ne smije biti veća od 10 kg jer se u protivnom polja za kuhanje **1/3** mogu oštetiti.
- Mrežni utikač iz mrežne utičnice izvucite tek kada ventilatori više ne rade, jer u protivnom može doći do oštećenja uređaja.

NAPOMENA

- Imajte na umu da se pri svakom unosu oglašava zvučni signal.

- 1) Prikladnu posudu za kuhanje sa sadržajem stavite na jedno od polja za kuhanje **1/3**.
- 2) Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
 - ✓ Nakratko će zasvijetliti sve kontrolne lampice. Uređaj je sada u stanju pripravnosti.
 - ✓ Zaslon **15** prikazuje „-L-“ ako je temperatura polja za kuhanje **1/3** manja od 60 °C.
 - ✓ Zaslon **15** prikazuje „-H-“ ako je prethodno već uslijedio postupak kuhanja i temperatura polja za kuhanje **1/3** je još uvijek viša od 60 °C.
- 3) Pritisnite tipku Uklj/Isklj **11**.
 - ✓ Zaslon **15** prikazuje „000“ i kontrolna lampica Uklj/Isklj **10** svijetli.

NAPOMENA

- Ako unutar približno 30 sekundi ne postavite prikladnu posudu za kuhanje na polje za kuhanje **1/3** ili obavite podešenja, uređaj će se prebaciti u stanje pripravnosti i oglasit će se zvučni signal.
- 4) Možete birati između kuhanja sa stupnjevima snage ili kuhanja sa stupnjevima temperature. U tu svrhu pritisnite tipku Način rada **13**.
 - ✓ U načinu rada sa stupnjevima snage, na zaslonu **15** se prikazuje postavljeni stupanj snage (za lijevo polje za kuhanje **1** „L05“, za desno polje za kuhanje **3** „L04“). Kontrolna lampica **P 7** svijetli.
U načinu rada sa stupnjevima snage posuda za kuhanje zagrijava se različitim brzinom. Što je viši stupanj snage, to će se posuda za kuhanje brže zagrijavati.
 - ✓ U načinu rada sa stupnjevima temperature, na zaslonu **15** se pojavljuje prethodno namještena temperatura od „120“ °C. Kontrolna lampica °C **8** svijetli.
Temperaturu možete pritiskom na tipke **+** **14** odnosno **-** **16** povećati ili smanjiti za 10 °C.
U načinu rada sa stupnjevima temperature, posuda za kuhanje se zagrijava do zadane temperature. Čim temperatura padne ispod namještene vrijednosti, uređaj ponovno zagrijava. Temperatura se održava.

NAPOMENA

- ▶ Ako na polju za kuhanje **1/3** nema prikladne posude za kuhanje, nakon nekoliko sekundi će se na otprilike 1 minute oglasiti zvučni signali. Na zaslonu **15** se pojavljuje poruka o pogrešci „E“ . Da biste nastavili, prikladnu posudu za kuhanje sa sadržajem stavite na polje za kuhanje **1/3** (vidi poglavlje **Sigurnosno isključivanje**).
- 5) Pritisnite tipke **+** **14** odnosno **—** **16** toliko često sve dok se na zaslonu **15** ne prikaže željena temperatura.
- 6) Da biste isključili polje za kuhanje **1/3** , pritisnite tipku Uklj/Isklj **11** .
- ✓ Sve kontrolne lampice se gasе, i uređaj je ponovno u stanju pripravnosti.
- 7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada uređaj više ne želite koristiti.

Tajmer

Možete prethodno odabrati vrijeme od 1 - 180 min, nakon kojeg se odgovarajuće polje za kuhanje **1/3** treba isključiti.

- 1) Pokrenite postupak kuhanja (način rada sa stupnjevima snage ili temperature) na opisani način.
- 2) Pritisnite tipku Timer  **19**.
- ✓ Na zaslonu **15** se prikazuje „E“ . Kontrolna lampica Timer  **20** svijetli.
- 3) Željeno vrijeme podesite pritiskom na tipke **+** **14** ili **—** **16**.
- ✓ Prikaz vremena na zaslonu **15** povećava se ili smanjuje za 1 minutu. Kada 5 sekundi ne izvršite nijedan unos, tajmer se pokreće.

NAPOMENA

- ▶ Tipke **+** **14** ili **—** **16** držite pritisnutima kako biste pokrenuli brzo listanje.
- ✓ Zaslon **15** sada naizmjenice pokazuje namješteni stupanj snage/temperature i vrijeme preostalo do isključivanja.
- ✓ Nakon isteka vremena, oglašava se zvučni signal i odgovarajuće polje za kuhanje **1/3** se automatski isključuje, te je uređaj ponovno u stanju pripravnosti.

Automatski programi

Boost

Koristite program „Boost“ kako biste ubrzali proces kuhanja.

- 1) Tijekom rada pritisnite tipku Boost **B 18**.
- ✓ Uređaj na otprilike 30 sekundi prebacuje na najvišu razinu snage. Zaslom **15** prikazuje maksimalni stupanj snage za aktivno polje za kuhanje **1/3**. Kontrolna lampica Boost **B 21** svijetli.

- 2) Za prijevremeni prekid programa ponovno pritisnite tipku Boost **B 18**.

U protivnom se uređaj nakon 30 sekundi automatski prebacuje nazad na prethodno podešeni stupanj snage ili temperature, i kontrolna lampica Boost **B 21** se gasi.

Mlijeko

Koristite program „Mlijeko“ za zagrijavanje mlijeka bez prekuhanja. Mlijeko se zagrijava na oko 60 °C na niskoj razini snage i oko 20 minuta se održava na temperaturi od oko 60 °C.

- 1) Tijekom rada pritisnite tipku Mlijeko  **17**.
- ✓ Kontrolna lampica Mlijeko  **22** svijetli. Zaslom **15** naizmjenično prikazuje „60“ i preostalo vrijeme do kraja programa, počevši od „20“.

NAPOMENA

- Istovremeno možete aktivirati program „Boost“. Program „Mlijeko“ se prekida na oko 30 sekundi i nakon toga ponovno nastavlja.
- Ako istovremeno aktivirate program „Održavanje topline“, program „Mlijeko“ se prekida.

- 2) Pritisnite tipku Način rada $\longleftrightarrow$ **13**, kako biste prekinuli program „Mlijeko“ i prebacili natrag u normalni način rada.

Održavanje topline

Uz program „Održavanje topline“ sadržaj posude za kuhanje se uz lagano zagrijavanje održava na temperaturi od oko 60 °C tijekom 2 sata. Uređaj odgovarajuće polje za kuhanje **1/3** isključuje čim se dostigne 60 °C. Ako temperatura padne ispod 60 °C, uređaj ponovno zagrijava.

- 1) Tijekom rada pritisnite tipku Održavanje topline  **12**.
- ✓ Zaslom **15** prikazuje naizmjenice temperaturu „60“ i preostalo vrijeme do kraja programa, počevši od „120“. Kontrolna lampica Održavanje topline  **9** svijetli.

NAPOMENA

- Istovremeno možete aktivirati program „Boost“. Program „Održavanje topline“ se prekida na oko 30 sekundi i nakon toga ponovno nastavlja.
- Ako istovremeno aktivirate program „Mlijeko“, program „Održavanje topline“ se prekida.

- 2) Pritisnite tipku Način rada  **19**, kako biste prekinuli program „Održavanje topline“ i prebacili natrag u normalni način rada.

Zaštita za djecu

Da bi se spriječilo neovlašteno uključivanje ili promjena postavke, npr. od djece, ovaj uređaj opremljen je zaštitom za djecu. Svako polje za kuhanje ima vlastitu zaštitu za djecu. Ako želite spriječiti da djeca rukuju uređajem, uvijek morate oba polja za kuhanje **1**/**3** zaključati zaštitom za djecu.

NAPOMENA

- Zaštitu za djecu koristite i kao funkciju brisanja:
Aktivirajte zaštitu za djecu prije nego vlažnom krpom prebrišete tipke.
Tako ćete izbjeći nenamjerno aktiviranje tipki.

- 1) Da biste uključili zaštitu za djecu, istovremeno pritisnite tipke **+** **14** i **—** **16**.
- ✓ Oglašava se signalni zvuk, kontrolna lampica Zaštita za djecu  **6** svijetli i na zaslonu **15** se prikazuje „-L-“.
- 2) Da biste isključili zaštitu za djecu istovremeno otprilike 3 sekunde držite tipke **+** **14** i **—** **16**.
- ✓ Oglašava se signalni zvuk i kontrolna lampica Zaštita za djecu  **6** se gasi.

NAPOMENA

- Kada zaštitu za djecu aktivirate tijekom rada uređaja, možete ga isključiti, ali ne i ponovno uključiti.

Čišćenje

UPOZORENJE – OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶  Ni u kom slučaju uređaj ili njegove dijelove ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine! Može doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, te do oštećenja uređaja.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

UPOZORENJE - OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Prije čišćenja pričekajte da se uređaj rashladi.
Opasnost od opekline!

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva. Ista mogu oštetiti polja za kuhanje **1/3** na uređaju.
- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje! Takva sredstva mogu nepopravljivo oštetiti površinu uređaja!
- Očistite sve površine i mrežni kabel samo blago navlaženom krpom za pranje.
- Uređaj prije ponovnog korištenja dobro osušite.
- Zapečena onečišćenja na poljima za kuhanje **1/3** možete odstraniti strugalicom posebno prikladnom za staklena polja za kuhanje, koju možete nabaviti u trgovini za potrebe domaćinstva.
- Kada su vidljiva onečišćenja u području ventilacijskih otvora ispod uređaja, možete ih izvana usisati usisivačem.

Čuvanje

- Čisti i suhi uređaj čuvajte na čistom mjestu na kojem nema prašine.

Otklanjanje grešaka

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj ne radi. Kontrolna lampica Uključeno/Isključeno 10 ne svijetli.	Mrežni utikač nije priključen.	Uređaj priključite na mrežnu utičnicu.
	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu.
Uređaj ne pokreće postupak kuhanja.	Na odgovarajućem polju za kuhanje 1/3 nema posude.	Postavite prikladnu posudu za kuhanje na odgovarajuće polje za kuhanje 1/3 .
	Posuda nije prikladna za indukcijska polja za kuhanje.	Koristite prikladnu posudu (vidi poglavlje „Posude prikladno za kuhanje“).
	Aktivirana je zaštita za djecu	Istovremeno otprilike 3 sekunde držite pritisnutima tipke + 14 i - 16 .
Na jednom od zaslona 15 se prikazuje „E0“.	Na odgovarajućem polju za kuhanje 1/3 nema posude ili je posuda premala.	Postavite prikladnu posudu za kuhanje na odgovarajuće polje za kuhanje 1/3 .
	Posuda nije prikladna za indukcijska polja za kuhanje.	
Na jednom od zaslona 15 se prikazuje „E2“.	Senzor temperature ispod polja za kuhanje 1/3 je u kvaru.	Izvucite mrežni utikač iz utičnice i obratite se servisu. Navedite šifru pogreške.
Na jednom od zaslona 15 se prikazuje „E3“.	Uređaj se napaja previsokim naponom (> 275 V).	Pobrinite se da je uređaj priključen na propisno instaliranu mrežnu utičnicu napona 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Na jednom od zaslona 15 se prikazuje „E4“.	Uređaj se napaja preniskim naponom (< 150 V).	Pobrinite se da je uređaj priključen na propisno instaliranu mrežnu utičnicu napona 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Na jednom od zaslona 15 se prikazuje „E5“.	Senzor temperature ispod polja za kuhanje 1/3 je u kvaru ili je došlo do kratkog spoja.	Izvucite utikač iz utičnice i obratite se servisu. Navedite šifru pogreške.
Na jednom od zaslona 15 se prikazuje „E6“.	Elektronika se pregrijala	Provjerite radi li pravilno ventilator na donjoj strani uređaja i može li usisati dostatnu količinu zraka.

Zbrinjavanje uređaja



**Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom.
Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.**

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Informacije o ovoj ploči za kuhanje

	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Oznaka modela	FS-IRC111S , SDI 3500 D4		
Tip ploče za kuhanje	-	Ploča za kuhanje za domaćinstvo	-
Broj polja i/ili područja za kuhanje	-	2	-
Tehnologija zagrijavanja (indukcijska polja i područja, polja za kuhanje isijavanjem topline, ploče za kuhanje)	-	Indukcijska polja za kuhanje	-
Kod okruglih polja ili površina za kuhanje: Promjer korisne površine po polju za kuhanje, zaokruženo na najbližih 5 mm	Ø	22,0 / 22,0	cm
Kod polja ili područja za kuhanje koja nisu okrugla: Duljina i širina korisne površine po električno grijanom polju ili području za kuhanje, zaokruženo na najbližih 5 mm	D	Nije primjenjivo	cm
	Š	Nije primjenjivo	cm
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuhanje po kg	EC _{električno kuhanje}	183.7 / 189.8	Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje po kg	EC _{ploča za kuhanje}	186.8	Wh/kg

Postupak ispitivanja prema Standard ispitivanja EN 60350-2: 2018: Električni aparati za kuhanje za upotrebu u kućanstvu - 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje svojstava upotrebe (testirano u skladu s Uredbom (EU) br. 66/2014, prilogom I, odjeljcima 1.2 i 2.2).

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 374031_2104 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 374031_2104.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 374031_2104

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	22
Namenska upotreba	22
Obim isporuke	22
Odlaganje ambalaže	22
Upravljački elementi i prikazi	23
Tehnički podaci	24
Bezbednosne napomene	24
Način funkcionisanja	28
Pogodno posuđe za kuvanje	28
Energetski efikasno kuvanje	28
Postavljanje	29
Električni priključak	29
Rad	30
Polja za kuvanje	30
Sigurnosno isključivanje	30
Rukovanje	31
Tajmer	32
Automatski programi	33
Dečja zaštita	34
Čišćenje	35
Čuvanje	35
Otklanjanje grešaka	36
Odlaganje aparata	37
Informacije o ovoj ploči za kuvanje	38
Servis	39
Garancija i garantni list	39

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata!

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite ovaj proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za zagrevanje i održavanje namirnica toplim. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe.

Koristite aparat samo u suvim prostorijama, nikada na otvorenom.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Dupla indukcijska ploča
- Uputstvo za upotrebu

- 1) Izvadite delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- 2) Uklonite sav ambalažni materijal.

NAPOMENA

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Odlaganje ambalaže

Ambalaža štiti aparat od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje gomilanje otpada. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1-7: Plastika,

20-22: Hartija i karton,

80-98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- Ako je moguće, sačuvajte ambalažu za vreme važenja garancije aparata da biste ga mogli propisno zapakovati u slučaju potraživanja na osnovu garancije.

Upravljački elementi i prikazi

Slika A na preklopnj strani: pregled aparata

- ❶ levo polje za kuvanje
- ❷ Otvori za vazduh (na poledini)
- ❸ desno polje za kuvanje
- ❹ Polje sa komandama (za desno polje za kuvanje)
- ❺ Polje sa komandama (za levo polje za kuvanje)

Slika B na preklopnj strani: Polje sa komandama ❹ i ❺ (identično za oba polja za kuvanje)

- ❻ Kontrolna lampica Dečja zaštita
- ❼ Kontrolna lampica Snaga **P**
- ❽ Kontrolna lampica Temperatura °C
- ❾ Kontrolna lampica Održavanje toplote
- ❿ Kontrolna lampica Uključeno/Isključeno
- ⓫ Taster Uključeno/Isključeno
- ⓬ Taster Održavanje toplote
- ⓭ Taster Režim rada $\longleftrightarrow$ (Snaga **P**/temperatura °C)
- ⓮ Taster **+**
- ⓯ Displej
- ⓰ Taster **—**
- ⓱ Taster Mleko
- ⓲ Taster Pojačavanje **B**
- ⓳ Taster Tajmer
- ⓴ Kontrolna lampica Tajmer
- ⓵ Kontrolna lampica Pojačavanje **B**
- ⓶ Kontrolna lampica Mleko

Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nazivna snaga ukupno	3500 W
Nazivna snaga za levo polje za kuvanje ❶	2000 W
Nazivna snaga za desno polje za kuvanje ❸	1500 W
Klasa zaštite	II /  dvostruka izolacija
Nivo emisija buke	< 70 dB(A)

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- ▶ Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- ▶ Vodite računa da priključite utikač samo na propisno instalisanu, lako pristupačnu utičnicu, čiji je napon u skladu sa podatkom na tipskoj pločici. Utičnica mora i nakon priključivanja da bude lako pristupačna.
- ▶ Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe. Uvek vucite za utikač, ne za električni kabl.
- ▶ Samo isključivanje aparata nije dovoljno, jer je aparat još uvek pod mrežnim naponom, dokle god je mrežni utikač u mrežnoj utičnici.

UPOZORENJE! OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- ▶ Zaštitite polje za kuvanje od oštećenja: Ne opterećujte ga neravnomerno i vodite računa da ne padnu predmeti na njega. Aparat ne smete da koristite ako je polje za kuvanje ili kućište oštećeno. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač i prvo dajte aparat da se popravi.
- ▶ Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- ▶ Ako je površina ploče za kuvanje pukla, izvucite utikač iz utičnice da bi se izbegla mogućnost nastanka električnog udara.



Osigurajte da se aparat, električni kabl ili mrežni utikač nikada ne potope u vodu ili druge tečnosti.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ne dirajte površinu, na kojoj je prethodno stajala vruća posuda za kuvanje. Površina može neposredno nakon toga da bude veoma vruća.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- ▶ Držite decu mlađu od 8 godina podalje od aparata i priključnog kabla.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ne zagrevajte zatvorene konzerve ili druge zatvorene posude.



Pažnja! Vruća površina!



Ovaj simbol Vas upozorava na to da ne smete da dirate polje za kuvanje neposredno nakon njegovog korišćenja. Opasnost od opekotina!

OPASNOST za i od domaćih životinja i kućnih ljubimaca

- Električni aparati mogu da prouzrokuju opasnosti za domaće životinje i kućne ljubimce. Osim toga, životinje mogu da prouzrokuju oštećenje aparata. Zbog toga držite životinje, u načelu, podalje od električnih aparata.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Pregrejana jela mogu da se zapale! Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Zbog toga, nikada ne stavljajte aparat ispod zapaljivih predmeta, posebno ne ispod zavesa ili zastora.
- Nikada ne zagrevajte hermetički zatvorene posude. Termičko širenje može brzo da prouzrokuje eksploziju.
- Nikada ne zagrevajte praznu posudu. Ona bi se brzo pregrijala i time bi se prouzrokovala opasnost od opekotina, kao i oštećenje polja za kuvanje.
- Ne odlažite metalne predmete na polje za kuvanje, kao npr. kuhinjski pribor ili pribor za jelo. Oni bi mogli jako da se zagreju u indukcionom polju.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Budite oprezni prilikom zagrevanja manjih količina ulja! Ne podešavajte visok stepen snage ili temperature. U suprotnom bi ulje moglo da se zapali i da nastane požar! Nikada ne gasite zapaljeno ulje vodom! Ugušite plamen odgovarajućim poklopcem ili tanjirom.
- ▶ Nikada ne koristite aparat na metalnom stolu ili drugoj metalnoj podlozi. Ona bi mogla da se zagreje i dovede do požara. Ili aparat može nepopravljivo da se ošteti.
- ▶ Ne koristite aparat na tekstilnim površinama, kao npr. na stolnjaku.
- ▶ Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- ▶ Aparat je opremljen ventilatorom na donjoj strani. Uvek vodite računa da je obezbeđen slobodan dovod vazduha. Ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora oko aparata i 60 cm slobodnog prostora iznad njega.

⚠ Da bi se izbegle opasnosti od elektromagnetnog polja:

- ▶ Držite najmanje 1 m rastojanja od aparata koji su osetljivi na elektromagnetno polje (npr. ekrani, satovi, magnetni memorijski medijumi, elektronski uređaji itd.).
- ▶ Medicinsko-tehnički uređaji, kao npr. pejsmejkeri, slušni aparati ili drugi uređaji mogu eventualno da zahtevaju još veća rastojanja. Raspitajte se o tome kod proizvođača medicinskih proizvoda!

NAPOMENA

- ▶ Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

Način funkcionisanja

Dok normalne ploče za kuvanje postaju vruće, kod indukcione ploče visoka temperatura nastaje u dnu posude za kuvanje. Samo polje za kuvanje se ne zagreva - ono postaje vruće kada se na njemu zagrevaju namirnice u loncu, pa se visoka temperatura reflektuje na polje za kuvanje (povratno zagrevanje).

To obezbeđuje energetske polje, koje stvara visoku temperaturu samo u magnetno provodljivim materijalima, npr. gvozdanim loncima. U drugim materijalima, npr. porcelanu, staklu ili keramici, energetske polje ne može da stvori termičko dejstvo.

Pogodno posuđe za kuvanje

Koristite samo posuđe za kuvanje koje je pogodno za indukciona polja za kuvanje:

- Pogodni su lonci i tiganji sa dnom od čelika ili livenog gvožđa. To možete da vidite ili po oznaci na loncu ili kada magnet ostane pričvršćen na dnu lonca.
- Neodgovarajući su svi metali na kojima se ne hvata magnet, npr. aluminijum, bakar, nerđajući čelik, kao i nemetalne posude, npr. od porcelana, stakla, keramike, plastike itd. Ako stavite neodgovarajuće posuđe za kuvanje na polja za kuvanje ①/③, na dotičnom displeju ⑮ će se pojaviti „E0“.
- Tanko dno lonca je pogodnije za kuvanje na indukcionoj ploči od debelog sendvič dna. Veoma kratka vremena reakcije na promene podešavanja (kratko vreme predgrevanja; brzo podešivo zapecanje) nisu moguća kod debelog dna lonca.

Koristite samo posuđe za kuvanje koje odgovara veličini polja za kuvanje ①/③.

Samo tada indukciono polje za kuvanje može besprekorno da funkcioniše.

Dno lonca ne sme da bude neravno, već mora ravno da naleže.

Da bi energetske polje delovalo, prečnik ne sme da bude manji od 10 cm.

Ne koristite lonce čiji je prečnik veći od 22 cm.

Nikada ne koristite oba polja za kuvanje ①/③ zajedno, da biste na njih stavili i na njima zagrevali samo jednu veliku posudu za kuvanje.

Energetski efikasno kuvanje

- Da bi se energija potrebna za zagrevanje jela koristila na ekološki način, preporučujemo upotrebu lonca šireg prečnika i manje visine, umesto visokog lonca manjeg prečnika. Tako jela mogu brže da se zagreju, jer je površina lonca, koja se zagreva, veća kod velikog prečnika. Međutim, ne koristite lonce čiji je prečnik dna veći od 22 cm.
- Ako želite brzo zagrevanje jela, zatvorite lonac poklopcem. Na taj način će se izgubiti manje toplote.

Postavljanje

Aparatu je potreban slobodan dovod vazduha da se ne bi pregrijao.
Zbog toga, postavite aparat tako da je ...

- rastojanje oko njega min. 10 cm, npr. od zida,
- rastojanje iznad njega min. 60 cm, npr. od visećeg ormana.
- Aparat usisava vazduh preko otvora sa donje strane, radi hlađenja. Ne stavljajte aparat na tekstilne ili paperjaste površine, kao npr. na stolnjake. Koristite aparat samo na glatkim površinama.
- Ne stavljajte aparat u blizini zastora, zavesa ili drugog tekstila, koji mogu da se pripiju uz aparat vazdušnom strujom.
- Ne stavljajte ga na metalne podloge, kao npr. na podloge koje sadrže gvožđe ili čelik. One mogu da se jako zagreju.
- Držite najmanje 1 m rastojanja od aparata koji su osetljivi na elektromagnetno polje (npr. ekrani, satovi, magnetni memorijski medijumi, elektronski uređaji itd.).
- Obrišite polja za kuvanje ❶/❸ vlažnom krpom, da uklonite prljavštinu od transporta.

Električni priključak

Kada ste aparat raspakovali i postavili kao što je opisano, povežite ga sa mrežnom utičnicom.

- Pre priključivanja aparata, uporedite podatke o priključku (napon i frekvenciju) na tipskoj pločici sa podacima Vaše elektrodistribucije.
- Mrežna utičnica mora da bude zaštićena zaštitnom sklopkom od 16 A.
- Ne koristite produžni kabl da biste priključili aparat. Mrežni utikač mora da bude brzo dostupan u slučaju nužde.
- Ne postavljajte mrežni kabl preko aparata ili vrućih i / ili oštarih površina.
- Vodite računa da električni kabl ne bude uklešten.

Rad

Polja za kuvanje

Polja za kuvanje **1/3** mogu da se podese na sledeće stepene snage:

Stepeni snage	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
levo polje za kuvanje 1 (u vatima)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
desno polje za kuvanje 3 (u vatima)	200	400	600	800	1000	1250	1500	—	—	—

Temperatura polja za kuvanje **1/3** može da se podese na 19 nivoa temperature:

Nivoi temperature u °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
	160	170	180	190	200	210	220	230	240	-

Iako su polja za kuvanje **1/3** optički identična, levo polje za kuvanje **1** ima veću snagu nego desno **3**. Usled toga, imajte u vidu da će se ista količina jela na levom polju za kuvanje **1** brže zagrejati i može lakše da zagori.

Sigurnosno isključivanje

- Prepoznavanje lonca za kuvanje, radi bezbednosti, automatski isključuje aparat u režim pripravnosti kada skinete posudu za kuvanje sa polja za kuvanje **1/3** ili kada je uopšte ne stavite na njega.
- Kada skinete posudu za kuvanje sa polja za kuvanje **1/3**, signalni tonovi će se oglasiti nakon nekoliko sekundi u trajanju od oko 1 minuta. Na displeju **15** se prikazuje dojava greške „E0“. Unapred izabrana podešavanja će ostati sačuvana, ako u u tom vremenu posudu za kuvanje ponovo stavite na polje za kuvanje **1/3**. U suprotnom, dojava greške „E0“ se gasi nakon 1 minuta i aparat se prebacuje u režim pripravnosti.

NAPOMENA

- Na displeju **15** se prikazuje „-H-“, sve dok je temperatura polja za kuvanje **1/3** veća od 60 °C.

Rukovanje

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ukupna težina lonca sa sadržajem ne sme da bude veća od 10 kg, jer u suprotnom bi mogla da se oštete polja za kuvanje **1/3**.
- Uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice tek kada ventilatori prestanu da rade, jer u suprotnom bi aparat mogao da se ošteti.

NAPOMENA

- Obratite pažnju da se nakon svakog unosa oglasi signalni ton.

- 1) Stavite odgovarajuću posudu za kuvanje sa sadržajem na sredinu jednog polja za kuvanje **1/3**.
- 2) Umetnite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
 - ✓ Sve kontrolne lampice će kratko zasvetleti. Aparat se sada nalazi u režimu pripravnosti.
 - ✓ Na displeju **15** se prikazuje „L-“ kada je temperatura polja za kuvanje **1/3** niža od 60 °C.
 - ✓ Na displeju **15** se prikazuje „H-“ kada se već kuvalo i kada je temperatura polja za kuvanje **1/3** još uvek veća od 60 °C.
- 3) Pritisnite taster Uključeno/Isključeno **11**.
 - ✓ Na displeju **15** se prikazuje „01“ i kontrolna lampica Uključeno/Isključeno **10** svetli.

NAPOMENA

- Ako u roku od oko 30 sekundi ne stavite odgovarajuću posudu za kuvanje na polje za kuvanje **1/3** ili ne izvršite podešavanje, aparat će se prebaciti u režim pripravnosti, uz signalni ton.
- 4) Možete da birate između kuvanja u režimu stepena snage ili kuvanja u režimu nivoa temperature. U tu svrhu, pritisnite taster Režim rada **13**.
 - ✓ U režimu stepena snage, na displeju **15** se pojavljuje unapred podešen stepen snage (za levo polje za kuvanje **1** „L05“, za desno polje za kuvanje **3** „L04“). Kontrolna lampica **P 7** svetli.
Brzina zagrevanja posude za kuvanje je različita u režimu stepena snage. Što je podešeni stepen snage veći, posuda za kuvanje se brže zagreva.
 - ✓ U režimu nivoa temperature, na displeju **15** se pojavljuje unapred podešena temperatura od „120“ °C. Kontrolna lampica **°C 8** svetli.
Pritiskanjem tastera **+** **14** odn. **-** **16** možete da povećate ili da smanjite temperaturu respektivno za 10 °C.
U režimu nivoa temperature, posuda za kuvanje se zagreva na podešenu temperaturu. Čim je temperatura niža od podešene temperature, aparat će ponovo zagrevati. Temperatura se održava.

NAPOMENA

- Kada na polju za kuvanje **1/3** nema odgovarajuće posude za kuvanje, nakon nekoliko sekundi će se oglašiti signalni tonovi u trajanju od oko 1 minuta. Na displeju **15** se prikazuje dojava greške „E0“. Stavite odgovarajuću posudu za kuvanje sa sadržajem na polje za kuvanje **1/3** da nastavite (pogledajte poglavlje **Sigurnosno isključivanje**).

- 5) Pritiskajte tastere **+** **14** odn. **—** **16**, sve dok se na displeju **15** ne pojavi željeni stepen snage ili temperatura.
- 6) Da biste isključili polje za kuvanje **1/3**, pritisnite taster Uključeno/Isključeno **11** .
- ✓ Sve kontrolne lampice se gasе i aparat je ponovo u režimu pripravnosti.
- 7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada ne želite dalje da koristite aparat.

Tajmer

Možete unapred da izaberete vreme od 1 - 180 min, nakon kojeg dotično polje za kuvanje **1/3** treba da se isključi.

- 1) Pokrenite postupak kuvanja (u režimu snage ili temperature) kao što je prethodno objašnjeno.
 - 2) Pritisnite taster Tajmer  **19**.
 - ✓ Na displeju **15** se pojavljuje „00“. Kontrolna lampica Tajmer  **20** svetli.
 - 3) Podesite željeno vreme pritiskanjem tastera **+** **14** ili **—** **16**.
 - ✓ Indikacija vremena na displeju **15** se respektivno povećava ili smanjuje za 1 minut.
- Tajmer se pokreće kada u roku od 5 sekundi ne izvršite nikakav unos.

NAPOMENA

- Držite tastere **+** **14** ili **—** **16** pritisnutim, da bi se pokrenulo brzo pretraživanje.
- ✓ Sada se na displeju **15** naizmenično prikazuje podešeni stepen snage / temperatura i preostalo vreme do isključivanja.
- ✓ Kada vreme istekne, signalni ton se oglašava, dotično polje za kuvanje **1/3** se automatski isključuje i aparat je ponovo u režimu pripravnosti.

Automatski programi

Pojačavanje

Ubrzajte postupak kuvanja korišćenjem programa „Pojačavanje“.

- 1) U toku rada pritisnite taster Pojačavanje **B 18**.
 - ✓ Aparat se oko 30 sekundi prebacuje na najviši stepen snage. Na displeju **15** se prikazuje maksimalni stepen snage za aktivno polje za kuvanje **1/3**. Kontrolna lampica Pojačavanje **B 21** svetli.
- 2) Da biste prevremeno prekinuli program, iznova pritisnite taster Pojačavanje **B 18**.

U suprotnom se aparat u roku od oko 30 sekundi automatski prebacuje na prethodno podešeni stepen snage ili nivo temperature, kontrolna lampica Pojačavanje **B 21** se gasi.

Mleko

Koristite program „Mleko“ da zagrejete mleko, a da se ne prekuva. Mleko se pri nižem stepenu snage zagreva na oko 60 °C i temperatura mleka se 20 minuta održava na oko 60 °C.

- 1) U toku rada pritisnite taster Mleko  **17**.
 - ✓ Kontrolna lampica Mleko  **22** svetli. Na displeju **15** se naizmenično prikazuje „50“ i još preostalo vreme do kraja programa, počev od „20“.

NAPOMENA

- Vi možete istovremeno da aktivirate program „Pojačavanje“. Program „Mleko“ se prekida oko 30 sekundi i nakon toga se nastavlja.
- Program „Mleko“ se prekida kada istovremeno aktivirate program „Održavanje toplote“.

- 2) Pritisnite taster Režim rada  **13**, da biste prekinuli program „Mleko“ i aparat ponovo vratili u normalni režim rada.

Održavanje toplote

Temperatura sadržaja posude za kuvanje se 2 časa pažljivo održava na oko 60 °C pomoću programa „Održavanje toplote“. Aparat isključuje dotično polje za kuvanje **1/3**, čim je dostignuta temperatura od 60 °C. Kada temperatura padne ispod 60 °C, aparat ponovo zagreva.

- 1) U toku rada pritisnite taster Održavanje toplote  **12**.
 - ✓ Na displeju **15** se naizmenično prikazuje temperatura „50“ i još preostalo vreme do kraja programa, počev od „120“. Kontrolna lampica Održavanje toplote  **9** svetli.

NAPOMENA

- Vi možete istovremeno da aktivirate program „Pojačavanje“. Program „Održavanje toplote“ se prekida oko 30 sekundi i nakon toga se nastavlja.
- Program „Održavanje toplote“ se prekida kada istovremeno aktivirate program „Mleko“.

- 2) Pritisnite taster Režim rada  **13**, da biste prekinuli program „Održavanje toplote“ i aparat ponovo vratili u normalni režim rada.

Dečja zaštita

Da bi se sprečilo neovlašćeno uključivanje ili promena podešavanja, na primer od strane dece, aparat je opremljen dečjom zaštitom. Svako polje za kuvanje ima svoju dečju zaštitu. Kada želite da sprečite da deca rukuju aparatom, morate uvek oba polja za kuvanje **1/3** da blokirate dotičnom dečjom zaštitom.

NAPOMENA

- Koristite dečju zaštitu i kao funkciju zaštite kod brisanja tastera: Aktivirajte dečju zaštitu pre brisanja vlažnom krpom preko tastera. Na taj način ćete izbeći nenamerno aktiviranje tastera.

- 1) Da biste uključili dečju zaštitu, pritisnite istovremeno tastere **+** **14** i **—** **16**.
- ✓ Signalni ton se oglašava, kontrolna lampica Dečja zaštita  **6** svetli i na displeju **15** se prikazuje „-L-“.
- 2) Da biste isključili dečju zaštitu, držite tastere **+** **14** i **—** **16** oko 3 sekunde istovremeno pritisnutim.
- ✓ Signalni ton se oglašava i kontrolna lampica Dečja zaštita  **6** se gasi.

NAPOMENA

- Ako aktivirate dečju zaštitu dok aparat radi, aparat može da se isključi, ali ne može ponovo da se uključi.

Čišćenje

UPOZORENJE - OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- ▶ Pre čišćenja aparata, uvek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶  Aparat ili njegovi delovi nipošto ne smeju da se potope u tečnosti! Usled toga, postoji opasnost po život od električnog udara i aparat može da se oštetiti.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište aparata. U suprotnom, postoji opasnost po život od električnog udara.

UPOZORENJE - OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ostavite aparat da se ohladi, pre nego što ga očistite.
Opasnost od opekotina!

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Ne koristite rastvarače ili abrazivna sredstva. Ona mogu da oštete polja za kuvanje **1/3** aparata.
- ▶ Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje!
Ona mogu nepopravljivo da nagrizu površinu!
- Čistite sve površine i električni kabl samo blago navlaženom krpom za pranje posuđa.
- Dobro osušite aparat, pre nego što ga ponovo koristite.
- Tvrdokornu prljavštinu na poljima za kuvanje **1/3** možete da uklonite pomoću komercijalnog strugača, koji je posebno namenjen za staklena polja za kuvanje.
- Ako u području otvora za vazduh ispod aparata ima vidljive prljavštine, pokušajte da je usitate usisivačem sa spoljne strane.

Čuvanje

- Čuvajte čist i suv aparat na čistom i suvom mestu bez prašine.

Otklanjanje grešaka

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆA REŠENJA
Aparat ne funkcioniše. Kontrolna lampica Uključeno/Isključeno 10 ne svetli.	Mrežni utikač nije priključen.	Priključite aparat na mrežnu utičnicu.
	Aparat je oštećen.	Obratite se servisu.
Aparat ne pokreće postupak kuvanja.	Nema posude na dotičnom polju za kuvanje 1/3 .	Stavite odgovarajuću posudu na dotično polje za kuvanje 1/3 .
	Posuda nije pogodna za indukciona polja za kuvanje.	Upotrebite odgovarajuću posudu (pogledajte poglavlje „Pogodno posuđe za kuvanje“).
	Dečja zaštita je aktivirana	Držite tastere + 14 i - 16 oko 3 sekunde istovremeno pritisnutim.
Na jednom od displeja 15 se prikazuje „E0“.	Nema posude na dotičnom polju za kuvanje 1/3 ili je posuda suviše mala.	Stavite odgovarajuću posudu na dotično polje za kuvanje 1/3 .
	Posuda nije pogodna za indukciona polja za kuvanje.	
Na jednom od displeja 15 se prikazuje „E2“.	Senzor temperature ispod polja za kuvanje 1/3 je neispravan.	Izvučite mrežni utikač iz utičnice i obratite se servisu. Navedite kod greške.
Na jednom od displeja 15 se prikazuje „E3“.	Aparat se napaja previsokim naponom (> 275 V).	Uverite se da je aparat priključen na propisno instalisanu mrežnu utičnicu sa naponom od 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Na jednom od displeja 15 se prikazuje „E4“.	Aparat se napaja preniskim naponom (< 150 V).	Uverite se da je aparat priključen na propisno instalisanu mrežnu utičnicu sa naponom od 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Na jednom od displeja 15 se prikazuje „E5“.	Senzor temperature ispod polja za kuvanje 1/3 je neispravan ili se pojavio kratak spoj.	Izvučite utikač iz utičnice i obratite se servisu. Navedite kod greške.
Na jednom od displeja 15 se prikazuje „E6“.	Elektronika je pregrejana	Proverite da li ventilator na donjoj strani aparata ispravno radi i da li može usisati dovoljno vazduha.

Odlaganje aparata



**Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad.
Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.**

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Informacije o ovoj ploči za kuvanje

	Simbol	Vrednost	Jedinica
Oznaka modela	FS-IRC111S , SDI 3500 D4		
Tip ploče za kuvanje	-	Ploča za kuvanje u domaćinstvu	-
Broj polja i/ili područja za kuvanje	-	2	-
Tehnologija grejanja (indukciona polja i područja za kuvanje, radijaciona polja za kuvanje, ploče za kuvanje)	-	Indukciona polja za kuvanje	-
Kod okruglih polja ili područja za kuvanje: Prečnik korisne površine po polju za kuvanje, zaokruženo na 5 mm naviše	Ø	22,0 / 22,0	cm
Kod polja ili područja za kuvanje, koja nisu okrugla: Dužina i širina korisne površine po električno grejanom polju ili području za kuvanje, zaokruženo na 5 mm naviše	L	Nije primenljivo	cm
	B	Nije primenljivo	cm
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuvanje po kg	Kuvanje na EC električnoj ploči	183.7 / 189.8	Wh/kg
Potrošnja energije po ploči za kuvanje po kg	EC _{ploča za kuvanje}	186.8	Wh/kg

Metoda ispitivanja prema standardu ispitivanja EN 60350-2: 2018: Električni aparati za kuvanje za upotrebu u domaćinstvu - Deo 2: Polja za kuvanje - Metoda za merenje svojstava upotrebe (ispitano prema Uredbi (EU) br. 66/2014 - Prilog I, odeljak 1.2 i 2.2).

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 374031_2104 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Dupla indukcijska ploča
Model:	SDI 3500 D4
IAN / Serijski broj:	374031_2104
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	44
Utilizarea conform destinației	44
Furnitura	44
Eliminarea ambalajului	44
Elementele de operare și afișaje	45
Date tehnice	46
Indicații de siguranță	46
Modul de funcționare	50
Vase de gătit adecvate	50
Gătirea eficient energetic	50
Amplasarea	51
Conexiunea electrică	51
Funcționarea	52
Plitele	52
Oprirea de siguranță	52
Operarea	53
Temporizatorul	54
Programe automate	55
Siguranța pentru copii	56
Curățarea	57
Depozitarea	57
Remedierea defecțiunilor	58
Eliminarea aparatului	59
Informații privind această plită	60
Garanția Kompernass Handels GmbH	61
Service-ul	62
Importator	62

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat!

Ați decis să alegeți un produs modern și de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput exclusiv pentru încălzirea și menținerea caldă a alimentelor. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

Utilizați aparatul numai în spații uscate și nu îl utilizați niciodată în aer liber.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Plită dublă cu inducție
- Instrucțiuni de utilizare

1) Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.

2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.

INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1 - 7: materiale plastice,

20 - 22: hârtie și carton,

80 - 98: materiale compozite.

INDICAȚIE

- Dacă este posibil, păstrați ambalajul aparatului pe perioada garanției pentru a putea ambala aparatul în mod corespunzător în caz de utilizare a garanției.

Elementele de operare și afișaje

Figura A din pagina pliată: prezentarea aparatului

- ❶ Plită din stânga
- ❷ Fante de aer (pe partea posterioară)
- ❸ Plită din dreapta
- ❹ Panou de comandă (pentru plita din dreapta)
- ❺ Panou de comandă (pentru plita din stânga)

Figura B de pe pagina pliată: panou de comandă ❹ și ❺ (identic pentru ambele plite)

- ❻ Lampa de control Siguranță pentru copii
- ❼ Lampa de control Power **P**
- ❽ Lampa de control Temperatură °C
- ❾ Lampa de control Menținere la cald
- ❿ Lampa de control Pornit/Oprit
- ⓫ Tasta Pornit/Oprit
- ⓬ Tasta Menținere la cald
- ⓭ Tasta mod $\longleftrightarrow$ (Power **P**/Temperatură °C)
- ⓮ Tasta **+**
- ⓯ Ecran
- ⓰ Tasta **-**
- ⓱ Tasta Lapte
- ⓲ Tasta Boost **B**
- ⓳ Tasta Temporizator
- ⓴ Lampa de control Temporizator
- ⓵ Lampă de control Boost **B**
- ⓶ Lampă de control Lapte

Date tehnice

Tensiunea rețelei	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Putere nominală totală	3500 W
Putere nominală plita din stânga ❶	2000 W
Putere nominală plita din dreapta ❸	1500 W
Clasa de protecție	II /  Izolare dublă
Nivelul emisiei de zgomot	< 70 dB(A)

Indicații de siguranță

AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- ▶ Aveți grijă să conectați fișa numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, a cărei tensiune să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța de fabricație. Priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă și după racordare.
- ▶ După utilizare, scoateți întotdeauna fișa din priză. Trageți întotdeauna de fișă, nu de cablul de alimentare.
- ▶ Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există încă tensiune, atât timp cât fișa este în priză.
- ▶ Protejați plita împotriva deteriorărilor: Nu o încălcați neuniform și nu permiteți căderea obiectelor pe aceasta. Este interzisă utilizarea ulterioară a aparatului dacă plita sau carcasa este deteriorată. În acest caz scoateți imediat fișa din priză și dispuneți mai întâi repararea aparatului.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare a aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.
- ▶ Dacă suprafața plitei s-a fisurat, scoateți fișa din priză pentru a evita o posibilă electrocutare.



Asigurați-vă că aparatul, cablul sau fișa nu ajung nicio dată în apă sau în alte lichide.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu atingeți suprafața pe care a stat anterior un vas de gătit fierbinte. Imediat după aceasta, suprafața poate fi foarte fierbinte.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- ▶ Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu încălziți doze închise sau alte recipiente închise.



Atenție! Suprafață fierbinte!



Acest simbol vă avertizează cu privire la atingerea plitei imediat după utilizare. Pericol de arsuri!

PERICOL pentru și din cauza animalelor de fermă și de companie

- ▶ Aparatele electrice pot constitui o sursă de pericol pentru animalele de fermă și de companie. În plus, animalele pot provoca deteriorarea aparatului. Din acest motiv, țineți întotdeauna animalele la distanță de aparatele electrice.

AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Alimentele supraîncălzite pot începe să ardă! Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- ▶ De aceea, nu îl așezați niciodată sub obiecte inflamabile, în special sub draperii sau perdele.
- ▶ Nu încălziți niciodată un recipient închis etanș. Dilatarea sub acțiunea căldurii poate duce rapid la o explozie.
- ▶ Nu încălziți niciodată un recipient gol. Acesta s-ar supraîncălzi rapid, provocând, prin urmare, atât pericol de arsuri, cât și deteriorarea plitei.
- ▶ Nu așezați pe plită obiecte metalice, precum ustensile de bucătărie sau tacâmuri. Acestea pot deveni foarte fierbinți în câmpul de inducție.
- ▶ Procedați cu atenție la încălzirea unei cantități mici de ulei! Nu setați o treaptă de putere sau temperatură mare. În caz contrar, uleiul poate arde și poate provoca incendiu! Nu stingeți niciodată uleiul încins cu apă! Înăbușiți flăcările prin acoperirea acestora cu un capac adecvat sau o farfurie.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul pe o masă metalică sau pe o altă suprafață metalică. Aceasta se poate încălzi și poate duce astfel la un incendiu. Sau aparatul se poate defecta iremediabil.
- ▶ Nu utilizați aparatul pe o suprafață textilă, cum ar fi o față de masă.
- ▶ Nu utilizați aparatul împreună cu temporizatoare externe sau cu sisteme de comandă de la distanță.
- ▶ Aparatul dispune de un ventilator în partea inferioară. Asigurați-vă întotdeauna că este garantată alimentarea liberă cu aer. Lăsați un spațiu liber de minimum 10 cm de jur împrejurul aparatului și de 60 cm în sus.

⚠ Pentru a preveni pericolele cauzate de câmpurile electromagnetice:

- ▶ Păstrați o distanță de minimum 1 m față de aparatele care sunt sensibile la câmpurile electromagnetice (de exemplu, monitoare, ceasuri, medii de stocare magnetice, aparate electronice etc.).
- ▶ Dispozitivele tehnico-medicale, precum stimulatoarele cardiace, aparatele auditive sau alte dispozitive pot necesita distanțe mai mari. Consultați în acest scop producătorul dispozitivului medical!

INDICAȚIE

- ▶ Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Modul de funcționare

În timp ce plitele de gătit normale devin fierbinți, la o plită cu inducție căldura este produsă în partea de jos a vasului de gătit. Plita însăși nu este încălzită; aceasta devine fierbinte atunci când pe ea sunt încălzite alimentele din oală și căldura din oală se răspândește asupra plitei (încălzire inversă).

Acest lucru este asigurat de un câmp energetic care generează căldură numai în materiale magnetice conductibile, de exemplu oale din fier. În alte materiale, cum ar fi porțelan, sticlă sau ceramică, câmpul energetic nu poate genera niciun efect de încălzire.

Vase de gătit adecvate

Utilizați numai vase de gătit care sunt adecvate pentru plitele cu inducție:

- Sunt adecvate oale și tigăi cu fundul din oțel sau fontă. Acestea pot fi recunoscute fie printr-un marcaj pe oală, fie dacă un magnet se lipește de fundul vasului.
- Sunt inadecvate toate metalele pe care nu se lipește magnetul, cum ar fi aluminiul, cuprul, oțelul inoxidabil, precum și vasele nemetalice, precum cele din porțelan, sticlă, ceramică etc. Dacă pe plite ①/③ se așază vase de gătit inadecvate, apare „E” pe respectivul ecran ⑮.
- Fundurile subțiri ale oalelor sunt mai potrivite pentru gătitul cu inducție decât fundurile groase, tip sandwich. Timpii foarte scurți de reacție la modificările setărilor (timpul de preîncălzire scurt, prăjirea dozabilă rapid) nu sunt posibili în cazul fundurilor groase ale oalelor.

Utilizați numai vase de gătit care sunt adecvate pentru dimensiunea plitei ①/③. Numai atunci plita cu inducție poate funcționa ireproșabil. Fundul oalei nu trebuie să fie neuniform, ci trebuie să fie plat.

Diametrul pe care îl are fundul oalei nu trebuie să fie mai mic de 10 cm, pentru a funcționa câmpul energetic. Nu utilizați oale al căror diametru la nivelul fundului oalei este mai mare de 22 cm.

Nu utilizați niciodată ambele plite ①/③ deodată pentru a așeza pe ele un vas de gătit mare și pentru a-l încălzi.

Gătitul eficient energetic

- Pentru a utiliza cât mai ecologic posibil energia necesară pentru încălzirea alimentelor, vă recomandăm să utilizați mai degrabă o oală cu un diametru mare și o înălțime mică decât o oală înaltă cu un diametru mic. Astfel, alimentele pot fi încălzite mai repede, deoarece suprafața oalei care este încălzită este mai mare în cazul unui diametru mare. Nu utilizați însă oale al căror diametru la nivelul fundului oalei este mai mare de 22 cm.
- Dacă doriți să încălziți repede alimentele, acoperiți oala cu un capac. Astfel se elimină mai puțină căldură.

Amplasarea

Aparatul necesită alimentarea nestingherită cu aer, pentru a nu se supraîncălzi. Așezați aparatul astfel încât...

- de jur împrejurul acestuia să fie un spațiu liber de minimum 10 cm, de exemplu față de următorul perete,
 - în sus să rămână liberă o distanță de minimum 60 cm, de exemplu față de un dulap suspendat.
- Aparatul atrage aer prin orificiile de pe partea inferioară în vederea răcirii. Nu îl așezați pe suprafețe textile sau flaușate, cum ar fi fețe de masă. Utilizați-l numai pe suprafețe netede.
 - Nu îl așezați în apropierea perdelelor, draperiilor sau al altor materiale textile care ar putea să se lipească pe aparat în fluxul de aer.
 - Nu îl așezați pe suporturi metalice, cum ar fi suprafețe care conțin fier sau oțel. Acestea se pot încălzi foarte tare.
 - Păstrați o distanță de minimum 1 m față de aparatele care sunt sensibile la câmpurile electromagnetice (de exemplu, monitoare, ceasuri, medii de stocare magnetice, aparate electronice etc.).
 - Ștergeți plitele ❶/❸ cu o lavetă umedă pentru a îndepărta impuritățile produse în urma transportului.

Conexiunea electrică

După ce ați despachetat și amplasat aparatul în modul descris, conectați-l la o priză.

- Înainte de conectarea aparatului, comparați datele de conectare (tensiune și frecvență) de pe plăcuța de fabricație cu cele ale rețelei dvs. de curent.
- Priza trebuie să fie asigurată printr-un întrerupător de siguranță de 16 A.
- Nu utilizați cabluri prelungitoare pentru operarea aparatului. În caz de pericol, fișa trebuie să fie ușor accesibilă.
- Nu poziționați cablul pe aparat sau pe suprafețe fierbinți și/sau cu muchii ascuțite.
- Aveți grijă să nu blocați cablul de alimentare.

Funcționarea

Plitele

Plitele ❶/❸ dispun de următoarele trepte de putere:

Trepte de putere	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
plita din stânga ❶ (în wași)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
plita din dreapta ❸ (în wași)	200	400	600	800	1000	1250	1500	—	—	—

Ambele plite ❶/❸ dispun de 19 trepte de temperatură:

Trepte de temperatura în °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
	160	170	180	190	200	210	220	230	240	-

Deși plitele ❶/❸ sunt identice din punct de vedere optic, plita din stânga ❶ are o putere mai mare decât cea dreaptă ❸. Țineți cont așadar de faptul că aceeași cantitate de alimente se încălzește mai repede pe plita din stânga ❶ și poate și să se ardă mai repede.

Oprirea de siguranță

- Funcția de detectare a oalei de gătit oprește aparatul automat în modul de așteptare din motive de siguranță, dacă luați vasul de gătit de pe plită ❶/❸ sau dacă nu așezați niciun vas pe aceasta.
- Dacă luați vasul de gătit de pe plită ❶/❸, după câteva secunde se emit semnale sonore timp de circa 1 minut. Pe ecran 15 este afișat mesajul de eroare „E0”. Dacă în decursul acestui timp așezați din nou vasul de gătit pe plită ❶/❸, se păstrează setările efectuate anterior. În caz contrar dispare „E0” după 1 minut, iar aparatul intră în modul de așteptare.

INDICAȚIE

- Cât timp plita ❶/❸ are o temperatură de peste 60 °C, pe ecran 15 se va afișa „-H-”.

Operarea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- În total, greutatea oalei, inclusiv a conținutului său nu trebuie să fie mai mare de 10 kg deoarece, în caz contrar, plitele **1/3** s-ar putea deteriora.
- Scoateți întotdeauna fișa din priză numai după ce ventilatoarele nu mai funcționează deoarece, în caz contrar, se poate defecta aparatul.

INDICAȚIE

- Rețineți că la fiecare introducere este emis un semnal sonor.

- 1) Așezați un vas de gătit adecvat cu conținut în mijlocul uneia dintre plite **1/3**.
- 2) Introduceți fișa în priză.
- ✓ Se aprind pentru scurt timp toate luminile de control. Aparatul se află acum în modul de așteptare.
- ✓ Pe ecranul **15** este afișat „L” dacă temperatura plitei **1/3** este mai mică de 60 °C.
- ✓ Ecranul **15** indică „H” dacă anterior a avut deja loc un proces de fierbere și plita **1/3** are încă o temperatură de peste 60 °C.
- 3) Apăsăți tasta Pornit/Oprit **11**.
- ✓ Ecranul **15** indică „OFF” și lampa de control Pornit/Oprit **10** nu luminează.

INDICAȚIE

- Dacă în decurs de circa 30 de secunde nu așezați pe plită **1/3** un vas de gătit adecvat sau dacă nu efectuați reglaje, aparatul emite un semnal sonor și intră în modul de așteptare.

- 4) Puteți selecta între gătitul în modul cu trepte de putere sau gătitul în modul cu trepte de temperatură. Apăsăți în acest scop tasta Mod **13**.
- ✓ În modul de funcționare cu trepte de putere apare pe ecran **15** treapta de putere presetată (pentru plita din stânga **1** „L05”, pentru plita din dreapta **3** „L04”). Se aprinde lampa de control P **7**.
- În modul de funcționare cu trepte de putere, vasul de gătit este încălzit la viteze diferite. Cu cât este mai mare treapta de putere setată, cu atât mai repede se încălzește vasul de gătit.
- ✓ În modul de funcționare cu trepte de temperatură apare pe ecran **15** temperatura presetată de „120” °C. Lampa de control °C **8** luminează.
- Puteți mări sau reduce temperatura prin apăsarea tastelor **+** **14**, respectiv **-** **16** cu câte 10 °C.
- În modul de funcționare cu trepte de temperatură, vasul de gătit este încălzit la temperatura setată. Odată ce temperatura a scăzut sub valoarea setată, aparatul încălzește din nou. Temperatura este menținută.

INDICAȚIE

- Dacă pe plită **1/3** nu se află niciun vas de gătit adecvat, după câteva secunde se emit semnale sonore timp de circa 1 minut. Pe ecran **15** este afișat mesajul de eroare „E0”. Așezați un vas de gătit adecvat cu conținut pe plită **1/3** pentru a continua (a se vedea capitoul **Oprirea de siguranță**).

- 5) Apăsați tastele **+** **14**, respectiv **—** **16** până la apariția pe ecran **15** a treptei de putere sau de temperatură dorite.
- 6) Pentru a opri plita **1/3** apăsați tasta „Pornit/Oprit” **11** (☺).
- ✓ Toate becurile de control se sting, aparatul se află din nou în modul de așteptare.
- 7) Scoateți fișa din priză dacă nu doriți să mai utilizați aparatul.

Temporizatorul

Puteți preselecciona un timp în intervalul 1 - 180 de minute, după expirarea căruia respectiva plită **1/3** să se oprească.

- 1) Porniți procesul de fierbere (modul de funcționare cu trepte de putere sau temperatură) conform explicațiilor anterioare.
- 2) Apăsați tasta Temporizator ☹ **19**.
- ✓ Pe ecran **15** apare „00”. Lampa de control Temporizator ☺ **20** luminează constant.
- 3) Reglați timpul dorit prin apăsarea tastelor **+** **14** sau **—** **16**.
- ✓ Indicatorul timpului de pe ecran **15** crește sau scade cu câte 1 minut. Dacă nu introduceți nimic timp de 5 secunde, atunci pornește temporizatorul.

INDICAȚIE

- Mențineți apăsată tastele **+** **14** sau **—** **16** pentru a porni ciclul rapid.
- ✓ Ecranul **15** indică acum alternativ treapta de putere/temperatura setată și timpul rămas până la oprire.
- ✓ După expirarea timpului se emite un semnal sonor, iar respectiva plită **1/3** se oprește în mod automat, aparatul se află din nou în modul de așteptare.

Programe automate

Boost

Utilizați programul „Boost” pentru a grăbi procesul de fierbere.

- 1) Pe durata funcționării apăsați tasta Boost **B 18**.
 - ✓ Pentru circa 30 de secunde aparatul intră în modul de funcționare cu cea mai înaltă treaptă de putere. Ecranul **15** indică treapta de putere maximă pentru plita activă **1/3**. Lampa de control **B 21** luminează.
- 2) Pentru a întrerupe programul înainte de termen, apăsați din nou tasta Boost **B 18**.

În caz contrar, după circa 30 de secunde, aparatul va trece automat în treapta de putere sau de temperatură setată anterior, lampa de control Boost **B 21** se stinge.

Lapte

Utilizați programul „Lapte” pentru a încălzi lapte fără a-l fierbe. Laptele se va încălzi la treaptă joasă de putere la circa 60 °C și se va păstra la cald la circa 60 °C timp de 20 de minute.

- 1) Pe durata funcționării apăsați tasta Lapte  **17**.
 - ✓ Lampa de control Lapte  **22** luminează constant. Ecranul **15** indică alternativ „50” și timpul rămas până la finalul programului, începând de la „20”.

INDICAȚIE

- Puteți activa în același timp programul „Boost”. Programul „Lapte” se întrerupe pentru circa 30 de secunde și va continua ulterior.
- Dacă activați în același timp programul „Menținerea la cald”, programul „Lapte” se va întrerupe.

- 2) Apăsați tasta Mod  **13** pentru a întrerupe programul „Lapte” și pentru a reveni la modul de funcționare normal.

Menținerea la cald

Cu programul „Menținerea la cald” conținutul vasului de gătit este păstrat la cald la circa 60 °C timp de 2 ore. Aparatul deconectează respectiva plită **1/3** de îndată ce temperatura de 60 °C este atinsă. Dacă temperatura scade sub 60 °C, aparatul încălzește din nou.

- 1) Pe durata funcționării apăsați tasta Menținerea la cald  **12**.
 - ✓ Ecranul **15** indică alternativ temperatura „50” și timpul rămas până la finalul programului, începând de la „120”. Lampa de control Menținere la cald  **9** luminează constant.

INDICAȚIE

- Puteți activa în același timp programul „Boost”. Programul „Menținerea la cald” se întrerupe pentru circa 30 de secunde și va continua ulterior.
- Dacă activați în același timp programul „Lapte”, programul „Menținerea la cald” se va întrerupe.

- 2) Apăsați tasta Mod  **13** pentru a întrerupe programul „Menținerea la cald” și pentru a reveni la modul de funcționare normal.

Siguranța pentru copii

Pentru a preveni pornirea neautorizată sau modificarea setărilor, de exemplu de către copii, acest aparat este dotat cu o siguranță pentru copii. Fiecare plită are o siguranță proprie pentru copii. Dacă doriți să evitați manevrarea aparatului dumneavoastră de către copii, trebuie să blocați întotdeauna ambele plite **1/3** cu respectiva siguranță pentru copii.

INDICAȚIE

- Utilizați siguranța pentru copii și ca funcție de protecție la ștergere: înainte de a șterge tastele cu o lavetă umedă, activați siguranța pentru copii. Astfel preveniți acționarea neintenționată a tastelor.

- 1) Pentru a porni siguranța pentru copii apăsați simultan tastele **+** **14** și **-** **16**.
 - ✓ Se emite un semnal sonor, lampa de control Siguranță pentru copii  **6** luminează constant și ecranul **15** afișează „- L -”.
- 2) Pentru a opri siguranța pentru copii apăsați simultan tastele **+** **14** și **-** **16** timp de circa 3 secunde.
 - ✓ Se emite un semnal sonor, iar lampa de control Siguranță pentru copii  **6** se stinge.

INDICAȚIE

- Dacă activați siguranța pentru copii în timpul funcționării, aparatul poate fi oprit, dar nu și pornit din nou.

Curățarea

AVERTIZARE – PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna fișa din priză.
- ▶  Aparatul sau componentele acestuia nu trebuie introduse în apă sub nicio formă! Pericol de moarte prin electrocutare și deteriorarea aparatului.
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.

AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Înainte de curățare, așteptați să se răcească aparatul.
Pericol de arsuri!

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați substanțe abrazive sau corozive. Acestea pot deteriora plitele **1/3** aparatului.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive! Aceste substanțe pot ataca ireparabil suprafața!
- Curățați toate suprafețele și cablul de alimentare numai cu o lavetă ușor umezită.
- Înaintea reutilizării, aparatul trebuie să fie complet uscat.
- Puteți îndepărta reziduurile lipite de pe plite **1/3** cu un răzuitor special, adecvat pentru plite din sticlă, disponibil în magazinele cu produse de uz casnic.
- Dacă există urme de murdărie în zona fantelor de aer sub aparat, încercați să le aspirați din exterior cu un aspirator.

Depozitarea

- Depozitați aparatul curat și uscat într-un loc lipsit de praf și curat.

Remedierea defecțiunilor

PROBLEMA	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚII POSIBILE
Aparatul nu funcționează. Lampa de control Pornit/ Oprit 10 nu luminează.	Fișa nu este conectată.	Conectați aparatul la o priză.
	Aparatul este deteriorat.	Adresați-vă centrului de service.
Aparatul nu pornește procesul de fierbere.	Pe respectiva plită 1/3 nu se află niciun vas.	Așezați un vas adecvat pe respectiva plită 1/3 .
	Vasul nu este adecvat pentru plitele cu inducție.	Utilizați un vas adecvat (a se vedea capitolul „Vase de gătit adecvate”).
	Siguranța pentru copii este activată	Pentru a opri siguranța pentru copii apăsați simultan tastele + 14 și - 16 timp de circa 3 secunde.
Pe unul dintre ecrane 15 este afișat „E0”.	Pe respectiva plită 1/3 nu se află niciun vas sau vasul este prea mic.	Așezați un vas adecvat pe respectiva plită 1/3 .
	Vasul nu este adecvat pentru plitele cu inducție.	
Pe unul dintre ecrane 15 este afișat „E2”.	Senzorul de temperatură de sub plită 1/3 este defect.	Scoateți fișa din priză și adresați-vă departamentului de service. Introduceți codul erorii.
Pe unul dintre ecrane 15 este afișat „E3”.	Aparatul este alimentat cu o tensiune prea înaltă (> 275 V).	Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză instalată corespunzător, de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Pe unul dintre ecrane 15 este afișat „E4”.	Aparatul este alimentat cu o tensiune prea redusă (< 150 V).	Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză instalată corespunzător, de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Pe unul dintre ecrane 15 este afișat „E5”.	Senzorul de temperatură de sub plită 1/3 este defect sau există un scurtcircuit.	Scoateți fișa din priză și adresați-vă departamentului de service. Introduceți codul erorii.
Pe unul dintre ecrane 15 este afișat „E6”.	Sistemul electronic este supraîncălzit	Verificați dacă ventilatorul de pe partea inferioară a aparatului funcționează corect și poate aspira suficient aer.

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Informații privind această plită

	Simbolul	Valoarea	Unitatea
Denumirea modelului	FS-IRC111S , SDI 3500 D4		
Tip de plită	-	Plită de uz casnic	-
Numărul câmpurilor și/ sau zonelor de gătit	-	2	-
Tehnologia de încălzire (câmpuri și zone de gătit cu inducție, câmpuri de gătit radiante, plite)	-	Plite cu inducție	-
În cazul câmpurilor sau al zonelor de gătit rotunde: diametrul suprafeței utilizabile per plită, rotunjit la următo- rii 5 mm	Ø	22,0 / 22,0	cm
În cazul câmpurilor sau al zonelor de gătit care nu sunt rotunde: lungimea și lățimea suprafeței utilizabile per câmp sau zonă de gătit cu încălzire electrică, rotunjite la următorii 5 mm	L	N/A	cm
	I	N/A	cm
Consum de energie pe fiecare zonă sau supra- față de gătit per kg	Gătit electric CE	183,7 / 189,8	Wh/kg
Consum de energie al locașului de gătit per kg	Plită CE	186,8	Wh/kg

Proceduri de verificare în conformitate cu Test Standard EN 60350-2: 2018:
Aparate electrice de gătit pentru utilizări casnice - Partea 2: Plite - procedură de
măsurare a caracteristicilor de utilizare (testat în conformitate cu secțiunile 1.2 și
2.2 din anexa I la Regulamentul (EU) nr. 66/2014).

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după deambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 374031_2104 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 374031_2104.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 374031_2104

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	64
Употреба по предназначение	64
Окомплектовка на доставката	64
Предаване на опаковката за отпадъци	64
Елементи за обслужване и показания	65
Технически данни	66
Указания за безопасност	66
Начин на функциониране	70
Подходящи готварски съдове	70
Енергийно ефективно готвене	71
Разполагане	71
Електрическо свързване	72
Работа с уреда	72
Нагревателните полета	72
Предпазно изключване	73
Работа с уреда	73
Таймер	75
Автоматични програми	75
Блокировка за деца	77
Почистване	78
Съхранение	78
Отстраняване на неизправности	79
Предаване на уреда за отпадъци	80
Информация относно този котлон	81
Гаранция	82
Сервизно обслужване	84
Вносител	84

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред!

Избрали сте модерен и висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте този продукт само според описанието и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за загряване и поддържане в топло състояние на хранителни продукти. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели.

Използвайте уреда само в сухи помещения и никога на открито.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- двоен индукционен котлон
- ръководство за потребителя

- 1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
- 2) Отстранете всички опаковъчни материали.

УКАЗАНИЕ

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1 – 7: пластмаси,
20 – 22: хартия и картон,
80 – 98: композитни материали.

УКАЗАНИЕ

- По възможност запазете опаковката за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

Елементи за обслужване и показания

Фигура А на разгъващата се страница: общ преглед на уреда

- ❶ ляво нагревателно поле
- ❷ вентилационни прорези (от задната страна)
- ❸ дясно нагревателно поле
- ❹ панел за управление (за дясното нагревателно поле)
- ❺ панел за управление (за лявото нагревателно поле)

Фигура Б на разгъващата се страница: панел за управление ❹ и ❺ (идентичен за двете нагревателни полета)

- ❻ контролен индикатор „блокировка за деца“
- ❼ контролен индикатор „Power“ P
- ❽ контролен индикатор „температура“ °C
- ❾ контролен индикатор „поддържане в топло състояние“
- ❿ контролен индикатор „вкл./изкл.“
- ⓫ бутон „вкл./изкл.“
- ⓬ бутон „поддържане в топло състояние“
- ⓭ бутон режим $\longleftrightarrow$ („Power“ P/„температура“ °C)
- ⓮ бутон +
- ⓯ дисплей
- ⓰ бутон —
- ⓱ бутон „мляко“
- ⓲ бутон „Boost“ B
- ⓳ бутон „таймер“
- ⓴ контролен индикатор „таймер“
- ⓵ контролен индикатор „Boost“ B
- ⓶ контролен индикатор „мляко“

Технически данни

Мрежово напрежение	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Обща номинална мощност	3500 W
Номинална мощност на лявото нагревателно поле ❶	2000 W
Номинална мощност на дясното нагревателно поле ❸	1500 W
Клас на защита	II /  двойна изолация
Ниво на шумовите емисии	< 70 dB(A)

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ По време на работа не допускате мрежовият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
- ▶ Включвайте щепсела единствено в надлежно инсталиран и леснодостъпен електрически контакт с напрежение, съответстващо на данните на фабричната табелка. Електрическият контакт трябва да е леснодостъпен и след включване.
- ▶ След употреба винаги изключвайте щепсела от електрическия контакт. При това винаги хващайте самия щепсел, а не мрежовия кабел.
- ▶ Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той продължава да се намира под напрежение, докато щепселът е включен в електрическия контакт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Пазете нагревателното поле от повреди: не го натоварвайте неравномерно и не допускайте падане на предмети върху него. Прекратете употребата на уреда при повреда на нагревателното поле или корпуса. В такъв случай незабавно изключете щепсела от контакта и дайте уреда за ремонт.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ В случай на пукнатини на повърхността на котлона изключете щепсела от електрическия контакт, за да предотвратите евентуален токов удар.



Уверете се, че уредът, мрежовият кабел и щепселът никога не се потапят във вода или други течности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Не докосвайте повърхността, върху която преди това е бил поставен горещ готварски съд. Непосредствено след това повърхността може да е много гореща.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- Не загрявайте затворени консерви или други затворени съдове.



Внимание! Гореща повърхност!



Този символ Ви предупреждава да не докосвате нагревателното поле непосредствено след употреба. Опасност от изгаряне!

⚠ ОПАСНОСТ за и от селскостопански и домашни животни

- Електрическите уреди могат да представляват опасност за селскостопански и домашни животни. Освен това животните могат да причинят повреда на уреда. Затова по принцип дръжте животните далеч от електрически уреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Прегрели ястия могат да започнат да горят! Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Затова също никога не го поставяйте под горими предмети, особено пердета и завеси.
- Никога не загрявайте плътно затворен съд. Топлинното разширяване може бързо да доведе до експлозия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ Никога не загревайте празен съд. Той ще прегрее бързо и ще предизвика опасност от изгаряне, както и повреда на нагревателното поле.
- ▶ Не поставяйте метални предмети върху нагревателното поле, напр. кухненски принадлежности или прибори. Те могат да се нагорещат силно в индукционното поле.
- ▶ Бъдете предпазливи при загреване на малки количества мазнина! Не настройвайте висока степен на мощността или температурата. В противен случай мазнината може да загори и да се запали! Никога не гасете горяща мазнина с вода! Задушете пламъците с подходящо одеяло или чиния.
- ▶ Никога не използвайте уреда върху метална маса или друга метална подложка. Тя може да се нагорещи и да причини пожар. Уредът също може да се повреди непоправимо.
- ▶ Не използвайте уреда върху текстилна повърхност, напр. покривка за маса.
- ▶ Уредът не трябва да се експлоатира с външен таймер или с отделна система за дистанционно управление.
- ▶ Уредът разполага с вентилатор от долната страна. Винаги следете за безпрепятствен приток на въздух. Винаги оставайте минимум 10 cm разстояние спрямо други предмети около уреда и 60 cm над уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

⚠ За да предотвратите опасности поради електромагнитни полета:

- Спазвайте минимум 1 m разстояние спрямо уреди, които са чувствителни на електромагнитни полета (напр. екрани, часовници, магнитни носители за съхранение, електронни устройства и т.н.).
- При устройства от медицинската техника, като напр. кардиостимулатори, слухови апарати или други приспособления, може да е необходимо по-голямо разстояние. Консултирайте се с производителя на медицинското то изделие!

Начин на функциониране

Обикновените котлони се загряват, а при индукционните котлони топлината се образува в дъното на готварския съд. Самото нагревателно поле не се загрява – то се нагорещява, когато върху него се загряват хранителни продукти в тенджерата и топлината в тенджерата се пренася на нагревателното поле (обратно загряване).

Това се осигурява от енергийно поле, генериращо топлина само в магнитопроводящи материали, напр. тенджери от желязо. Енергийното поле не може да генерира топлинен ефект в други материали, напр. порцелан, стъкло или керамика.

Подходящи готварски съдове

Използвайте само готварски съдове, подходящи за индукционни котлони:

- Подходящи са тенджери и тигани със стоманено или чугунено дъно. Ще ги разпознаете по маркировката на тенджерата или ако дъното на тенджерата привлича магнит.
- Неподходящи са всички метали, които не привличат магнит, напр. алуминий, мед, висококачествена стомана, както и неметални съдове, напр. от порцелан, стъкло, керамика и т.н. Ако върху нагревателните полета **1/3** бъдат поставени неподходящи готварски съдове, се показва „E0“ на съответния дисплей **15**.
- Тънки дъна на тенджери са по-подходящи за индукционно готвене в сравнение с дебели многопластови дъна. При тенджери с дебело дъно не е възможно кратко време на реакция при промяна на настройките (кратко време за загряване, бързо запържване с възможност за дозиране).

Използвайте само готварски съдове, подходящи за размера на нагревателното поле **1/3**. Само тогава индукционният котлон може да функционира безупречно. Дъното на тенджерата не трябва да е неравно, а да приляга плътно.

За да действа енергийното поле, диаметърът на дъното на тенджерата трябва да е минимум 10 cm. Не използвайте тенджери с диаметър на дъното над 22 cm.

Никога не използвайте заедно двете нагревателни полета **1/3** за поставяне и загреване само на един голям готварски съд.

Енергийно ефективно готвене

- За възможно най-екологично използване на енергията, необходима за загреване на ястията, препоръчваме употребата на тенджера с голям диаметър и малка височина, а не висока тенджера с малък диаметър. Така ястията могат да се загреят по-бързо, тъй като загреваната площ на тенджерата е по-голяма при голям диаметър. Но не използвайте тенджери с диаметър на дъното над 22 cm.
- Ако желаете бързо загреване на ястията, затворете тенджерата с капак. Така се губи по-малко топлина.

Разполагане

Уредът се нуждае от свободен приток на въздух, за да не прегрее. Затова разположете уреда така, че...

- от всички страни да е налице мин. 10 cm свободно пространство, напр. спрямо съседна стена,
- над уреда да е налице мин. 60 cm свободно пространство, напр. спрямо висящ шкаф.
- За охлаждане уредът засмуква въздух през отворите от долната страна. Не поставяйте уреда върху текстилни или мъхести повърхности, напр. покривки. Използвайте уреда само върху гладки повърхности.
- Не го поставяйте в близост до завеси, пердета или други текстилни изделия, които могат да се увият по уреда поради въздушния поток.
- Не го поставяйте върху метална основа, напр. железни или стоманени подложки. Те могат да се загреят силно.
- Спазвайте минимум 1 m разстояние спрямо уреди, които са чувствителни на електромагнитни полета (напр. екрани, часовници, магнитни носители за съхранение, електронни устройства и т.н.).
- Избършете нагревателните полета **1/3** с влажна кърпа, за да отстраните замърсявания от транспортирането.

Електрическо свързване

Включете уреда в електрически контакт, след като го разопаковате и разположите съгласно описанието.

- Преди свързването на уреда сравнете параметрите за свързване (напрежение и честота) на фабричната табелка с тези на вашата електрическа мрежа.
- Електрическият контакт трябва да е обезопасен с автоматичен изключвател 16 A.
- Не използвайте удължител, за да свържете уреда. В случай на авария щепселът трябва да е леснодостъпен.
- Не полагайте мрежовия кабел върху уреда или върху горещи и/или остъроръбести повърхности.
- Внимавайте мрежовият кабел да не се притиска.

Работа с уреда

Нагревателните полета

Нагревателните полета ❶/❸ разполагат със следните степени на мощност:

Степени на мощност	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
ляво нагревателно поле ❶ (във ватове)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
дясно нагревателно поле ❸ (във ватове)	200	400	600	800	1000	1250	1500	—	—	—

Двете нагревателни полета ❶/❸ разполагат с 19 степени на температурата:

Степени на температура в °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
	160	170	180	190	200	210	220	230	240	-

Въпреки че нагревателните полета ❶/❸ са еднакви на външен вид, лявото нагревателно поле ❶ предоставя по-висока мощност от дясното ❸. Затова имайте предвид, че същото количество ястия се загрева по-бързо върху лявото нагревателно поле ❶ и може също да загори по-лесно.

Предпазно изключване

- С цел безопасност сензорът за тенджерата включва автоматично уреда в режим на готовност, когато свалите готварския съд от нагревателното поле ①/③ или ако въобще не поставите готварски съд.
- Когато свалите готварския съд от нагревателното поле ①/③, след няколко секунди прозвучават акустични сигнали в продължение на около 1 минута. На дисплея ⑮ се показва съобщението за грешка „Е0“. Ако в рамките на това време отново поставите готварския съд върху нагревателното поле ①/③, предприетите преди това настройки се запазват. В противен случай „Е0“ угасва след 1 минута и уредът превключва в режим на готовност.

УКАЗАНИЕ

- Докато температурата на нагревателното поле ①/③ е над 60 °C, на дисплея ⑮ се показва „-H-“.

Работа с уреда

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Общото тегло на тенджерата, включително съдържанието, не трябва да превишава 10 kg, тъй като в противен случай е възможно повреждане на нагревателните полета ①/③.
- Изключвайте щепсела от електрическия контакт винаги едва когато вентилаторите повече не работят, тъй като в противен случай е възможно повреждане на уреда.

УКАЗАНИЕ

- Обърнете внимание, че при всяко въвеждане прозвучава акустичен сигнал.

- 1) Поставете подходящ готварски съд с продукти за готвене централно върху едно от нагревателните полета ①/③.
- 2) Включете щепсела в контакта.
 - ✓ Всички контролни индикатори светват за кратко. Сега уредът се намира в режим на готовност.
 - ✓ Дисплеят ⑮ показва „-L-“, ако температурата на нагревателното поле ①/③ е под 60 °C.
 - ✓ Дисплеят ⑮ показва „-H-“, ако преди това вече се е състоял процес на готвене и нагревателното поле ①/③ все още е с температура над 60 °C.
- 3) Натиснете бутона „вкл./изкл.“ ⑪.
 - ✓ Дисплеят ⑮ показва „00“ и контролният индикатор „вкл./изкл.“ ⑩ свети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако в рамките на около 30 секунди не поставите подходящ готварски съд върху нагревателното поле ❶/❸ или не извършите настройки, уредът се включва с акустичен сигнал в режим на готовност.
- 4) Можете да изберете между готвене в режим с настройка на степен на мощност **или** готвене в режим с настройка на степен на температура. За целта натиснете бутона режим $\longleftrightarrow$ ❶.
- ✓ В режим с настройка на степен на мощност на дисплея ❶ се показва предварително настроената степен на мощността (за лявото нагревателно поле ❶ „L05“, а за дясното нагревателно поле ❸ „L04“). Контролният индикатор Р ❷ свети.
В режим с настройка на степен на мощност готварският съд се загрева с различна скорост. Колкото по-висока е степента на мощност, толкова по-бързо се загрева готварският съд.
- ✓ В режим с настройка на степен на температура на дисплея ❶ се показва предварително настроената температура от „120“ °C. Контролният индикатор °C ❸ свети.
Можете да увеличите или намалите температурата съответно с 10 °C чрез натискане на бутоните + ❶, респ. — ❶.
В режим с настройка на степен на температура готварският съд се загрева до настроената температура. Веднага щом температурата падне под настроената, уредът загрева отново. Температурата се поддържа.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако върху нагревателното поле ❶/❸ не се намира подходящ готварски съд, след няколко секунди прозвучават акустични сигнали в продължение на около 1 минута. На дисплея ❶ се показва съобщението за грешка „E0“. Поставете подходящ готварски съд с продукти за готвене върху нагревателното поле ❶/❸, за да продължите (вж. глава *Предпазно изключване*).
- 5) Натискайте бутоните + ❶, респ. — ❶, докато на дисплея ❶ се покаже желаната степен на мощност или температура.
- 6) За изключване на нагревателното поле ❶/❸ натиснете бутона „вкл./изкл.“ ❶ (⏻).
- ✓ Всички контролни индикатори угасват, уредът се намира отново в режим на готовност.
- 7) Ако повече няма да използвате уреда, изключете щепсела от контакта.

Таймер

Можете да зададете време между 1 и 180 минути, след изтичането на което съответното нагревателно поле **1/3** да се изключи.

1) Стартирайте процеса на готвене (режим с настройка на мощност или температура) съгласно указанията по-горе.

2) Натиснете бутона „таймер“ **19**.

✓ На дисплея **15** се показва „П“. Контролният индикатор „таймер“ **20** свети.

3) Настройте желаното време чрез натискане на бутоните **+** **14** или **—** **16**.

✓ Показанието за времето на дисплея **15** се увеличава или намалява съответно с 1 минута.

Ако в продължение на 5 секунди не въведете настройки, таймерът стартира.

УКАЗАНИЕ

► Задръжете натиснати бутоните **+** **14** или **—** **16**, за да стартирате бързо превъртане.

✓ След това дисплеят **15** показва редувайки настроената степен на мощност/температура и оставащото време до изключването.

✓ След изтичане на времето прозвучава акустичен сигнал и съответното нагревателно поле **1/3** се изключва автоматично, уредът отново се намира в режим на готовност.

Автоматични програми

Boost

Използвайте програмата „Boost“, за да ускорите процеса на готвене.

1) По време на работа натиснете бутона „Boost“ **B 18**.

✓ Уредът включва за около 30 секунди на най-високата степен на мощност. Дисплеят **15** показва максималната степен на мощност за активното нагревателно поле **1/3**. Контролният индикатор „Boost“ **B 21** свети.

2) За да прекратите преждевременно програмата, натиснете отново бутона „Boost“ **B 18**.

В противен случай след около 30 секунди уредът автоматично се връща към настроената преди това степен на мощност или температура, контролният индикатор „Boost“ **B 21** угасва.

Мляко

Използвайте програмата „мляко“, за да затоплите мляко, без то да изкипи. Млякото се затопля на ниска степен на мощност до около 60 °C и се поддържа около 20 минути на 60 °C.

1) По време на работа натиснете бутона „мляко“  **17**.

- ✓ Контролният индикатор „мляко“  **22** свети. Дисплей **15** показва редувайки „60“ и оставащото време до края на програмата, започвайки от „20“.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Същевременно можете да активирате програмата „Boost“. Програмата „мляко“ се прекъсва за около 30 секунди и след това се продължава.
- ▶ Ако същевременно активирате програмата „поддържане в топло състояние“, програмата „мляко“ се прекратява.

2) Натиснете бутона режим  **18**, за да прекратите програмата „мляко“ и да превключите отново в нормален режим.

Поддържане в топло състояние

С програмата „поддържане в топло състояние“ съдържанието на готварския съд се поддържа щадящо в топло състояние при около 60 °C в продължение на 2 часа. Уредът изключва съответното нагревателно поле **1/3**, веднага щом се достигне температурата от 60 °C. В случай че температурата падне под 60 °C, уредът загрева отново.

1) По време на работа натиснете бутона „поддържане в топло състояние“  **12**.

- ✓ Дисплей **15** показва редувайки температурата „60“ и оставащото време до края на програмата, започвайки от „120“. Контролният индикатор „поддържане в топло състояние“  **9** свети.

УКАЗАНИЕ

- Същевременно можете да активирате програмата „Boost“. Програмата „поддържане в топло състояние“ се прекъсва за около 30 секунди и след това продължава.
- Ако същевременно активирате програмата „мляко“, програмата „поддържане в топло състояние“ се прекратява.

- 2) Натиснете бутона режим  **19**, за да прекратите програмата „поддържане в топло състояние“ и да превключите отново в нормален режим.

Блокировка за деца

За предотвратяване на включване или промяна на настройките от некомпетентни лица, напр. от деца, уредът е оборудван с блокировка за деца. Всяко нагревателно поле има собствена блокировка за деца. Ако желаете да предотвратите боравене с уреда от деца, блокирайте двете нагревателни полета **1**/**3** със съответната блокировка за деца.

УКАЗАНИЕ

- Използвайте блокировката за деца също като защитна функция при почистване:
Активирайте блокировката за деца, преди да избършете бутоните с влажна кърпа. Така ще избегнете непредвидено натискане на бутоните.

- 1) За включване на блокировката за деца натиснете едновременно бутоните **+** **14** и **—** **16**.
- ✓ Прозвучава акустичен сигнал, контролният индикатор „блокировка за деца“  **6** свети и дисплеят **15** показва „-L-“.
- 2) За изключване на блокировката за деца задръжте натиснати едновременно бутоните **+** **14** и **—** **16** за около 3 секунди.
- ✓ Прозвучава акустичен сигнал и контролният индикатор „блокировка за деца“  **6** угасва.

УКАЗАНИЕ

- Ако активирате блокировката за деца по време на режим на работа, уредът може да се изключи, но не и да се включи отново.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Преди да почистите уреда, винаги изключвайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶  В никакъв случай не потапяйте уреда или негови части в течности! Това може да причини опасност за живота от токов удар и повреждане на уреда.
- ▶ Никога не отваряйте корпуса на уреда. В противен случай съществува опасност за живота вследствие на токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди почистване първо оставете уреда да се охлади.
Опасност от изгаряне!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте разтворители или абразивни препарати. Те могат да повредят нагревателните полета **1/3** на уреда.
- ▶ Не използвайте агресивни, химически или абразивни препарати за почистване! Те могат да повредят непоправимо повърхността!
- След това почистете всички повърхности и мрежовия кабел само с леко навлажнена кърпа за миене.
- Подсушете добре уреда, преди да го използвате отново.
- Можете да отстраните загорели замърсявания по нагревателните полета **1/3** посредством специална, подходяща за стъклокерамични котлони стъргалка от специализираната търговска мрежа.
- Ако се виждат замърсявания в зоната на вентилационните прорези от долната страна на уреда, опитайте да ги отстраните отвън с прахосмукачка.

Съхранение

- Съхранявайте почиствения и подсушен уред на ненапразено, чисто място.

Отстраняване на неизправности

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНИ РЕШЕНИЯ
Уредът не функционира. Контролният индикатор „вкл./изкл.“ 10 не свети.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете уреда към контакт.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
Уредът не стартира процеса на готвене.	Върху съответното нагревателно поле 1/3 не е поставен съд.	Поставете подходящ съд върху съответното нагревателно поле 1/3.
	Съдът не е подходящ за индукционни котлони.	Използвайте подходящ съд (вж. глава „Подходящи готварски съдове“).
	Активирана е блокировката за деца	Задръжте натиснати едновременно бутоните + 14 и — 16 за около 3 секунди.
На един от дисплеите 15 се показва „ЕВ“.	Върху съответното нагревателно поле 1/3 не е поставен съд или съдът е твърде малък.	Поставете подходящ съд върху съответното нагревателно поле 1/3.
	Съдът не е подходящ за индукционни котлони.	
На един от дисплеите 15 се показва „Е2“.	Температурният сензор под нагревателното поле 1/3 е дефектен.	Изключете щепсела от контакта и се обърнете към сервиза. Съобщете кода на грешката.
На един от дисплеите 15 се показва „ЕЗ“.	Уредът се захранва с твърде високо напрежение (> 275 V).	Уверете се, че уредът е свързан към инсталиран според изискванията електрически контакт с напрежение 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
На един от дисплеите 15 се показва „Е4“.	Уредът се захранва с твърде слабо напрежение (< 150 V).	Уверете се, че уредът е свързан към инсталиран според изискванията електрически контакт с напрежение 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
На един от дисплеите 15 се показва „Е5“.	Температурният сензор под нагревателното поле 1/3 е повреден или е налице късо съединение.	Изключете щепсела от електрическия контакт и се обърнете към сервиза. Съобщете кода на грешката.
На един от дисплеите 15 се показва „ЕБ“.	Електрониката е прегряла	Проверете дали вентилаторът от долната страна на уреда работи правилно и може да засмуква достатъчно въздух.

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци.

Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Информация относно този котлон

	Символ	Стойност	Мерна единица
Обозначение на модела	FS-IRC111S, SDI 3500 D4		
Тип котлон	-	Домакински котлон	-
Брой нагревателни полета и/или зони	-	2	-
Технология на нагряване (индукционни нагревателни полета и зони, лъчисти котлони, готварски котлони)	-	Индукционни нагревателни полета	-
При кръгли нагревателни полета или зони: диаметър на полезната площ на нагревателно поле, закръглен до следващите 5 mm	Ø	22,0/22,0	cm
При некръгли нагревателни полета или зони: дължина и ширина на полезната площ на електрически загревано/а поле/зона, закръглени до следващите 5 mm	L	Не се прилага	cm
	B	Не се прилага	cm
Разход на енергия за зона/повърхност за готвене на kg	EC _{готвене с ток}	183,7/189,8	Wh/kg
Разход на енергия на котлона на kg	EC _{котлон}	186,8	Wh/kg

Метод на изпитване съгл. Тест стандарт EN 60350-2: 2018: Битови електрически уреди за готвене. Част 2: Котлони. Методи за измерване на работните характеристики (изпитани в съответствие с регламент (ЕС) № 66/2014 – приложение I, раздели 1.2 и 2.2).

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 374031_2104) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 374031_2104

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	88
Προβλεπόμενη χρήση	88
Περιεχόμενο συσκευασίας	88
Απόρριψη της συσκευασίας	88
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις	89
Τεχνικά χαρακτηριστικά	90
Υποδείξεις ασφαλείας	90
Τρόπος λειτουργίας	94
Ενδεδειγμένα σκεύη μαγειρέματος	94
Ενεργειακά αποδοτικό μαγείρεμα	95
Τοποθέτηση	95
Ηλεκτρική σύνδεση	95
Λειτουργία	96
Οι εστίες μαγειρέματος	96
Απενεργοποίηση ασφαλείας	96
Χειρισμός	97
Χρονοδιακόπτης	98
Αυτόματα προγράμματα	99
Φραγή ασφαλείας για παιδιά	100
Καθαρισμός	101
Αποθήκευση	101
Αντιμετώπιση προβλημάτων	102
Απόρριψη συσκευής	103
Πληροφορίες για την εστία μαγειρέματος	104
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	105
Σέρβις	106
Εισαγωγέας	106

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής!

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα σύγχρονο προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ζέσταμα και τη διατήρηση των τροφίμων ζεστών. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους. Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.

Περιεχόμενο συσκευασίας

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Επαγωγική μαγειρική εστία διπλή
- Οδηγίες χρήσης

- 1) Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- 2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

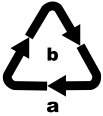
- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,

20-22: Χαρτί και χαρτόνι,

80-98: Συνθετικά υλικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν είναι δυνατόν, φυλάξτε τη συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

Εικόνα Α στην αναδιπλούμενη σελίδα: Επισκόπηση συσκευής

- ❶ Αριστερή εστία μαγειρέματος
- ❷ Οπή αερισμού (στην πίσω πλευρά)
- ❸ Δεξιά εστία μαγειρέματος
- ❹ Πεδίο χειρισμού (για τη δεξιά εστία μαγειρέματος)
- ❺ Πεδίο χειρισμού (για την αριστερή εστία μαγειρέματος)

Εικόνα Β στην αναδιπλούμενη σελίδα: Πεδίο χειρισμού ❹ και ❺ (ίδιο και για τις δύο εστίες μαγειρέματος)

- ❻ Λυχνία ελέγχου «Φραγή ασφαλείας για παιδιά»
- ❼ Λυχνία ελέγχου Power P
- ❽ Λυχνία ελέγχου Θερμοκρασία °C
- ❾ Λυχνία ελέγχου Διατήρηση θερμοκρασίας
- ❿ Λυχνία ελέγχου ON/OFF
- ⓫ Πλήκτρο ON/OFF
- ⓬ Πλήκτρο Διατήρηση θερμοκρασίας
- ⓭ Πλήκτρο Τρόπος λειτουργίας ↔ (Power P/Θερμοκρασία °C)
- ⓮ Πλήκτρο +
- ⓯ Οθόνη
- ⓰ Πλήκτρο -
- ⓱ Πλήκτρο Γάλα
- ⓲ Πλήκτρο Boost B
- ⓳ Πλήκτρο Χρονοδιακόπτης
- ⓴ Λυχνία ελέγχου Χρονοδιακόπτης
- ⓵ Λυχνία ελέγχου Boost B
- ⓶ Λυχνία ελέγχου Γάλα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Συνολική ονομαστική ισχύς	3500 W
Ονομαστική ισχύς για την αριστερή εστία μαγειρέματος ❶	2000 W
Ονομαστική ισχύς για τη δεξιά εστία μαγειρέματος ❸	1500 W
Κατηγορία προστασίας	II /  Διπλή μόνωση
Στάθμη εκπομπών θορύβου	< 70 dB (A)

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν θα πρέπει να βρέχεται ή να υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- Φροντίστε να συνδέετε το βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Πιάνετε πάντα το βύσμα και όχι το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Η απενεργοποίηση από μόνη της δεν αρκεί, καθώς η συσκευή εξακολουθεί να βρίσκεται υπό τάση όσο το βύσμα είναι συνδεδεμένο με την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Προστατεύετε την εστία μαγειρέματος από φθορές: Μην τη φορτώνετε ανομοιόμορφα και μην αφήνετε να πέσουν πάνω αντικείμενα. Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή, εάν η εστία μαγειρέματος ή το περίβλημα έχουν υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα και φροντίστε για την επισκευή της συσκευής.
 - Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
 - Εάν η επιφάνεια της εστίας έχει ρωγμές, πρέπει να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα, για να αποφευχθεί πιθανή ηλεκτροπληξία.
-  Βεβαιώνετε ότι η συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα δεν βυθίζεται ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην αγγίζετε την επιφάνεια, στην οποία προηγουμένως υπήρχε μια ζεστή κατσαρόλα. Αμέσως μετά, η επιφάνεια μπορεί να είναι πολύ ζεστή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή ελλείψεις σε εμπειρία και/ή γνώσεις, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- ▶ Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- ▶ Μη ζεσταίνετε κλειστές κονσέρβες ή άλλα κλειστά δοχεία.



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!



Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί να μην έρθετε σε επαφή με την εστία μαγειρέματος αμέσως μετά τη χρήση. Κίνδυνος εγκαύματος!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από παραγωγικά και κατοικίδια ζώα

- ▶ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για παραγωγικά και κατοικίδια ζώα. Επίσης, τα ζώα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό, κρατάτε τα ζώα μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ▶ Τα υπερθερμασμένα τρόφιμα μπορεί να πάρουν φωτιά! Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίτηρηση.
- ▶ Γι' αυτό, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από εύφλεκτα αντικείμενα, κυρίως κάτω από κουρτίνες ή παρόμοια.
- ▶ Ποτέ μη ζεσταίνετε ένα δοχείο ερμητικά κλειστό. Η θερμική διαστολή μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ▶ Ποτέ μη ζεσταίνετε ένα άδειο δοχείο. Μπορεί να υπερθερμανθεί γρήγορα, με αποτέλεσμα τόσο τον κίνδυνο εγκαύματος, όσο και φθοράς της εστίας μαγειρέματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ▶ Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα επάνω στην εστία μαγειρέματος, όπως π.χ. εργαλεία κουζίνας ή μαχαιροπήρουνα. Αυτά μπορεί να υπερθερμανθούν επάνω στις επαγωγικές εστίες.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το ζέσταμα μικρών ποσοτήτων λαδιού! Μη ρυθμίζετε υψηλή βαθμίδα ισχύος ή θερμοκρασία. Διαφορετικά, το λάδι μπορεί να καεί και να προκληθεί φωτιά! Ποτέ μη σβήνετε λάδι που καίει με νερό! Σβήστε τις φλόγες καλύπτοντάς τις με ένα κατάλληλο καπάκι ή πιάτο.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μεταλλικό τραπέζι ή επάνω σε άλλη μεταλλική βάση. Μπορεί να ζεσταθεί και να πάρει φωτιά. Επίσης, η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε υφασμάτινη επιφάνεια, όπως π.χ. σε τραπεζομάντιλο.
- ▶ Μη χειρίζεστε τη συσκευή με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.
- ▶ Η συσκευή διαθέτει έναν φυσητήρα εξαερισμού στην κάτω πλευρά. Φροντίζετε πάντα να εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία αέρα. Αφήνετε τουλάχιστον 10 εκ. χώρο γύρω από τη συσκευή και 60 εκ. προς τα επάνω.

⚠ Για να αποφύγετε κινδύνους από ηλεκτρομαγνητικά πεδία:

- ▶ Κρατάτε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από συσκευές, οι οποίες είναι ευαίσθητες σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. οθόνες, ρολόγια, μαγνητικά μέσα αποθήκευσης, ηλεκτρονικές συσκευές κλπ.).
- ▶ Συσκευές ιατρικής τεχνολογίας, π.χ. βηματοδότες, συσκευές ακοής και άλλες διατάξεις, μπορεί ενδεχομένως να απαιτούν μεγαλύτερες αποστάσεις. Απευθυνθείτε σχετικά στον κατασκευαστή ιατρικών μηχανημάτων!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Τρόπος λειτουργίας

Ενώ οι κανονικές εστίες ζεσταίνονται, η θερμότητα σε μια επαγωγική εστία παράγεται στο κάτω μέρος του μαγειρικού σκεύους. Η ίδια η εστία μαγειρέματος δεν θερμαίνεται - ζεσταίνεται όταν τρόφιμα σε μια κασαρόλα θερμαίνονται σ' αυτήν και η θερμότητα από την κασαρόλα ακτινοβολεί στην εστία μαγειρέματος (θέρμανση επιστροφής).

Για αυτό υπάρχει ένα ενεργειακό πεδίο, το οποίο παράγει θερμότητα μόνο σε μαγνητικώς αγώγιμα υλικά, π.χ. κασαρόλες από σίδερο. Σε άλλα υλικά, όπως π.χ. πορσελάνη, γυαλί ή κεραμικό υλικό, το ενεργειακό πεδίο δεν μπορεί να παράγει επίδραση θερμότητας.

Ενδειγμένα σκεύη μαγειρέματος

Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη που ενδείκνυνται για επαγωγικές εστίες μαγειρέματος:

- Ενδείκνυνται κασαρόλες και τηγάνια με έναν πάτο από ασάλι ή χυτοσίδηρο. Αυτό μπορείτε να το καταλάβετε από μια ένδειξη στο σκεύος ή όταν κάποιος μαγνήτης στέκεται κολλημένος στον πάτο του σκεύους.
- Δεν ενδείκνυνται άλλα μέταλλα, στα οποία δεν κολλά ο μαγνήτης, π.χ. αλουμίνιο, χαλκός, ανοξείδωτος χάλυβας, και μη μεταλλικά δοχεία, π.χ. από πορσελάνη, γυαλί, κεραμικό υλικό κλπ. Εάν τοποθετηθεί ακατάλληλο σκεύος μαγειρέματος στις εστίες μαγειρέματος **1/3**, εμφανίζεται η ένδειξη «E_U» στην εκάστοτε οθόνη **15**.
- Για το επαγωγικό μαγείρεμα ενδείκνυνται καλύτερα σκεύη με λεπτό πάτο και όχι με χοντρό πάτο τύπου σάντουιτς. Οι πολύ σύντομοι χρόνοι αντίδρασης σε αλλαγές ρύθμισης (σύντομος χρόνος προθέρμανσης, γρήγορο τσιγάρισμα με δόσεις) δεν είναι δυνατοί σε χοντρούς πάτους σκευών.

Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη, τα οποία ταιριάζουν στο μέγεθος της εστίας μαγειρέματος **1/3**. Μόνο έτσι μπορεί η επαγωγική εστία μαγειρέματος να λειτουργεί χωρίς προβλήματα. Ο πάτος του σκεύους δεν πρέπει να είναι ανώμαλος αλλά επίπεδος.

Η διάμετρος του πάτου του σκεύους δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερη από 10 εκ., ώστε να είναι αποτελεσματικό το ενεργειακό πεδίο. Μη χρησιμοποιείτε σκεύη, των οποίων η διάμετρος του πάτου είναι μεγαλύτερη από 22 εκ.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τις δύο εστίες **1/3** μαζί, για να τοποθετήσετε και να ζεστάνετε απλά ένα μεγάλο μαγειρικό σκεύος.

Ενεργειακό αποδοτικό μαγείρεμα

- Για να γίνεται οικολογική χρήση της ενέργειας, η οποία απαιτείται για τη θέρμανση των φαγητών, συστήνουμε να χρησιμοποιείτε ένα σκεύος με μεγάλη διάμετρο και ελάχιστο ύψος, παρά ένα ψηλό σκεύος με πολύ μικρή διάμετρο. Έτσι, τα τρόφιμα θερμαίνονται γρηγορότερα, διότι η επιφάνεια του σκεύους που θερμαίνεται είναι μεγαλύτερη όταν είναι και η διάμετρος μεγάλη. Μη χρησιμοποιείτε όμως σκεύη, των οποίων η διάμετρος του πάτου είναι μεγαλύτερη από 22 εκ.
- Εάν θέλετε να θερμάνετε τρόφιμα γρήγορα, κλείστε το σκεύος με ένα καπάκι. Έτσι, διαφεύγει λιγότερη θερμότητα.

Τοποθέτηση

Η συσκευή προϋποθέτει ελεύθερη κυκλοφορία αέρα, ώστε να μην υπερθερμαίνεται. Για τον λόγο αυτό, τοποθετείτε τη συσκευή έτσι, ώστε...

- να υπάρχει τριγύρω ελάχιστη απόσταση 10 εκ., π.χ. από τον διπλανό τοίχο,
- να υπάρχει ελεύθερη απόσταση τουλάχιστον 60 εκ. προς τα επάνω, π.χ. από μια εντοιχισμένη ντουλάπα.
- Η συσκευή αναρροφάει αέρα για την ψύξη μέσω των ανοιγμάτων στην κάτω πλευρά. Μην την τοποθετείτε επάνω σε υφασμάτινες ή χνουδωτές επιφάνειες, όπως π.χ. τραπεζομάντιλα. Να τη χρησιμοποιείτε μόνο επάνω σε λείες επιφάνειες.
- Μην την τοποθετείτε κοντά σε κουρτίνες ή άλλα παρόμοια υφάσματα, τα οποία μπορεί να ακουμπήσουν στη συσκευή λόγω του ρεύματος αέρα.
- Μην την τοποθετείτε επάνω σε μεταλλικές επιφάνειες, όπως π.χ. σιδερένιες ή ατσάλινες βάσεις. Αυτές μπορεί να υπερθερμανθούν.
- Κρατάτε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από συσκευές, οι οποίες είναι ευαίσθητες σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. οθόνες, ρολόγια, μαγνητικά μέσα αποθήκευσης, ηλεκτρονικές συσκευές κλπ.).
- Σκουπίζετε τις εστίες μαγειρέματος ❶/❸ με ένα νωπό πανί, ώστε να απομακρύνετε ρύπους από τη μεταφορά.

Ηλεκτρική σύνδεση

Αφού αποσυσκευάσετε και τοποθετήσετε τη συσκευή όπως περιγράφηκε, συνδέστε τη σε μια πρίζα.

- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα δεδομένα σύνδεσης (τάση και συχνότητα) που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου με αυτά του ηλεκτρικού δικτύου.
- Η πρίζα πρέπει να διαθέτει έναν αυτόματο διακόπτη ασφάλειας 16 Α.

- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης για να συνδέσετε τη συσκευή. Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο σε περιπτώσεις κινδύνου.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από τη συσκευή ή πάνω από καυτές και/ή αιχμηρές επιφάνειες.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μη μαγκώνει.

Λειτουργία

Οι εστίες μαγειρέματος

Και οι δύο εστίες μαγειρέματος ❶/❸ διαθέτουν τις ακόλουθες βαθμίδες ισχύος:

Βαθμίδες ισχύος	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
Αριστερή εστία μαγειρέματος ❶ (σε Watt)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Δεξιά εστία μαγειρέματος ❸ (σε Watt)	200	400	600	800	1000	1250	1500	—	—	—

Και οι δύο εστίες μαγειρέματος ❶/❸ διαθέτουν 19 βαθμίδες θερμοκρασίας:

Βαθμίδες θερμοκρασίας σε °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
	160	170	180	190	200	210	220	230	240	-

Παρότι οι εστίες μαγειρέματος ❶/❸ είναι οπτικά ίδιες, η αριστερή εστία μαγειρέματος ❶ προσφέρει υψηλότερη ισχύ από τη δεξιά ❸. Να θυμάστε, λοιπόν, ότι η ίδια ποσότητα τροφίμων ζεσταίνεται γρηγορότερα στην αριστερή εστία μαγειρέματος ❶ και, συνεπώς, θα μπορούσε να καεί πιο εύκολα.

Απενεργοποίηση ασφαλείας

- Η αναγνώριση μαγειρικού σκεύους θέτει αυτόματα τη συσκευή, για λόγους ασφαλείας, στη λειτουργία ετοιμότητας, όταν απομακρύνετε το μαγειρικό σκεύος από την εστία μαγειρέματος ❶/❸ ή δεν τοποθετείτε άλλο σκεύος επάνω.
- Όταν απομακρύνετε το σκεύος από την εστία μαγειρέματος ❶/❸, ακούγονται ηχητικά σήματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα για περ. 1 λεπτό. Στην οθόνη 15 εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος «E0». Εάν, εντός αυτού του χρόνου, τοποθετήσετε πάλι το σκεύος επάνω στην εστία μαγειρέματος ❶/❸, διατηρούνται οι ρυθμίσεις που έγιναν προηγουμένως. Αλλιώς, το μήνυμα σφάλματος «E0» σβήνει μετά από 1 λεπτό και η συσκευή τίθεται στη λειτουργία ετοιμότητας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όσο η εστία μαγειρέματος ❶/❸ έχει μια θερμοκρασία πάνω από 60°C, στην οθόνη 15 προβάλλεται η ένδειξη «H-».

Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Συνολικά, το βάρος του σκεύους μαγειρέματος, μαζί με το περιεχόμενο, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 κιλά, διότι αλλιώς οι εστίες μαγειρέματος **1/3** μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Αποσυνδέετε πάντα πρώτα το βύσμα από την πρίζα, όταν δεν λειτουργούν πλέον οι ανεμιστήρες, διότι αλλιώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Με κάθε εισαγωγή ακούγεται και ένα ηχητικό σήμα.

- 1) Τοποθετήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος με περιεχόμενο στο κέντρο μιας εκ των εστιών μαγειρέματος **1/3**.
- 2) Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
 - ✓ Ανάβουν για λίγο όλες οι λυχνίες ελέγχου. Η συσκευή βρίσκεται τώρα στη λειτουργία ετοιμότητας.
 - ✓ Στην οθόνη **15** προβάλλεται η ένδειξη «-L-», εάν η θερμοκρασία της εστίας μαγειρέματος **1/3** είναι μικρότερη από 60°C.
 - ✓ Η οθόνη **15** προβάλλει την ένδειξη «-H-» όταν προηγουμένως έχει λάβει χώρα μια διαδικασία μαγειρέματος και η εστία μαγειρέματος **1/3** έχει ακόμα θερμοκρασία πάνω από 60°C.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **(1)**.
 - ✓ Η οθόνη **15** προβάλλει την ένδειξη «ΠΠ» και η λυχνία ελέγχου ON/OFF **10** ανάβει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν, εντός περ. 30 δευτερολέπτων, δεν τοποθετήσετε ένα κατάλληλο σκεύος μαγειρέματος επάνω στην εστία μαγειρέματος **1/3** ή δεν προβείτε σε ρυθμίσεις, η συσκευή τίθεται στη λειτουργία ετοιμότητας με ένα ηχητικό σήμα.
- 4) Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε μαγείρεμα στη λειτουργία βαθμίδων ισχύος ή σε μαγείρεμα στη λειτουργία βαθμίδων θερμοκρασίας. Για τον σκοπό αυτό, πιέστε το πλήκτρο Τρόπος λειτουργίας **↔ 13**.
 - ✓ Στη λειτουργία βαθμίδων ισχύος, προβάλλεται στην οθόνη **15** η προρυθμισμένη βαθμίδα ισχύος (για την αριστερή εστία μαγειρέματος **1** «L05», για τη δεξιά εστία μαγειρέματος **3** «L04»). Η λυχνία ελέγχου **P 7** ανάβει. Στη λειτουργία βαθμίδων ισχύος, το μαγειρικό σκεύος ζεσταίνεται με διαφορετική ταχύτητα. Όσο υψηλότερη είναι η ρυθμισμένη βαθμίδα ισχύος, τόσο γρηγορότερα ζεσταίνεται το μαγειρικό σκεύος.
 - ✓ Στη λειτουργία βαθμίδων θερμοκρασίας, προβάλλεται στην οθόνη **15** η προρυθμισμένη θερμοκρασία των «120»°C. Η λυχνία ελέγχου °C **8** ανάβει. Μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε τη θερμοκρασία κατά 10°C με το πάτημα των πλήκτρων **+ 14** ή **- 16**.

Στη λειτουργία βαθμίδων θερμοκρασίας, το μαγειρικό σκεύος θερμαίνεται στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Μόλις υπάρξει μείωση σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή ζεσταίνεται πάλι. Η θερμοκρασία διατηρείται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν δεν υπάρχει κατάλληλο μαγειρικό σκεύος επάνω στην εστία μαγειρέματος **1/3**, ακούγονται ηχητικά σήματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα για περ. 1 λεπτό. Στην οθόνη **15** εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος «E». Τοποθετήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος με περιεχόμενο επάνω στην εστία μαγειρέματος **1/3**, για να συνεχίσετε (βλ. Κεφάλαιο *Απενεργοποίηση ασφαλείας*).
- 5) Πιέστε τα πλήκτρα **+** **14** ή **-** **16**, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή βαθμίδα ισχύος ή η θερμοκρασία στην οθόνη **15**.
- 6) Για να απενεργοποιήσετε την εστία μαγειρέματος **1/3**, πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **1** (⏻).
- ✓ Όλες οι λυχνίες ελέγχου σβήνουν και η συσκευή βρίσκεται πάλι στη λειτουργία ετοιμότητας.
- 7) Εάν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Χρονοδιακόπτης

Μπορείτε να προεπιλέξετε έναν χρόνο μεταξύ 1 - 180 λεπτών, μετά τη λήξη του οποίου η εκάστοτε εστία μαγειρέματος **1/3** θα πρέπει να απενεργοποιηθεί.

- 1) Εκκινήστε τη διαδικασία μαγειρέματος (λειτουργία ισχύος ή θερμοκρασίας) σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο Χρονοδιακόπτης **19**.
- ✓ Στην οθόνη **15** προβάλλεται η ένδειξη «E». Η λυχνία ελέγχου Χρονοδιακόπτης **20** ανάβει.
- 3) Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο πιέζοντας τα πλήκτρα **+** **14** ή **-** **16**.
- ✓ Η χρονική ένδειξη στην οθόνη **15** αυξάνεται ή μειώνεται κατά 1 λεπτό. Εάν για 5 δευτερόλεπτα δεν κάνετε καμία καταχώριση, ο χρονοδιακόπτης ξεκινάει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα **+** **14** ή **-** **16**, για να εκκινήσετε τη γρήγορη προώθηση.
- ✓ Η οθόνη **15** προβάλλει τώρα εναλλάξ τη ρυθμισμένη βαθμίδα ισχύος/θερμοκρασία και τον χρόνο που απομένει έως την απενεργοποίηση.
- ✓ Μετά τη λήξη του χρόνου, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η εκάστοτε εστία μαγειρέματος **1/3** απενεργοποιείται αυτόματα, ενώ η συσκευή τίθεται πάλι στη λειτουργία ετοιμότητας.

Αυτόματα προγράμματα

Boost

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα «Boost», για να επιταχύνετε τη διαδικασία μαγειρέματος.

- 1) Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε το πλήκτρο Boost **B 18**.
 - ✓ Η συσκευή τίθεται για περ. 30 δευτερόλεπτα στην ανώτερη βαθμίδα ισχύος. Η οθόνη **15** προβάλει τη μέγιστη βαθμίδα ισχύος για την ενεργή εστία μαγειρέματος **1/3**. Η λυχνία ελέγχου Boost **B 21** ανάβει.
- 2) Για να διακόψετε το πρόγραμμα πρόωρα, πιάστε ξανά το πλήκτρο Boost **B 18**.

Αλλιώς, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα μετά από περ. 30 δευτερόλεπτα στην προηγούμενως ρυθμισμένη βαθμίδα ισχύος ή θερμοκρασίας και η λυχνία ελέγχου Boost **B 21** σβήνει.

Γάλα

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα «Γάλα», για να ζεστάνετε γάλα χωρίς τον κίνδυνο υπερχέλισης. Το γάλα ζεσταίνεται σε χαμηλή βαθμίδα ισχύος περ. στους 60°C και διατηρείται για 20 λεπτά περ. στους 60°C.

- 1) Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε το πλήκτρο Γάλα  **17**.
 - ✓ Η λυχνία ελέγχου Γάλα  **22** ανάβει. Η οθόνη **15** προβάλει τώρα εναλλάξ την ένδειξη «50» και τον χρόνο που απομένει έως το τέλος του προγράμματος, ξεκινώντας από το «20».

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ταυτόχρονα, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα «Boost». Το πρόγραμμα «Γάλα» διακόπτεται για περ. 30 δευτερόλεπτα και κατόπιν συνεχίζεται.
- Εάν ενεργοποιήσετε ταυτόχρονα το πρόγραμμα «Διατήρηση θερμοκρασίας», το πρόγραμμα «Γάλα» διακόπτεται.

- 2) Πιάστε το πλήκτρο Τρόπος λειτουργίας  **19**, για να διακόψετε το πρόγραμμα «Γάλα» και να επιστρέψετε πάλι στην κανονική λειτουργία.

Διατήρηση θερμοκρασίας

Με το πρόγραμμα «Διατήρηση θερμοκρασίας» το περιεχόμενο του μαγειρικού σκεύους διατηρείται ζεστό με υγιεινό τρόπο περ. στους 60°C για 2 ώρες. Η συσκευή απενεργοποιεί την εκάστοτε εστία μαγειρέματος **1/3**, μόλις επιτευχθεί θερμοκρασία 60°C. Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 60°C, η συσκευή θερμαίνεται πάλι.

- 1) Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε το πλήκτρο Διατήρηση θερμοκρασίας  **12**.

- ✓ Η οθόνη **15** προβάλει τώρα εναλλάξ τη θερμοκρασία «B» και τον χρόνο που απομένει έως το τέλος του προγράμματος, ξεκινώντας από το « 120 ». Η λυχνία ελέγχου Διατήρηση θερμοκρασίας  **9** ανάβει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ταυτόχρονα, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα «Boost». Το πρόγραμμα «Διατήρηση θερμοκρασίας» διακόπτεται για περ. 30 δευτερόλεπτα και κατόπιν συνεχίζεται.
- Εάν ενεργοποιήσετε ταυτόχρονα το πρόγραμμα «Γάλα», το πρόγραμμα «Διατήρηση θερμοκρασίας» διακόπτεται.

- 2) Πιέστε το πλήκτρο Τρόπος λειτουργίας  **19**, για να διακόψετε το πρόγραμμα «Διατήρηση θερμοκρασίας» και να επιστρέψετε πάλι στην κανονική λειτουργία.

Φραγή ασφαλείας για παιδιά

Για να εμποδίσετε μη εξουσιοδοτημένη ενεργοποίηση ή αλλαγή των ρυθμίσεων, για παράδειγμα από τα παιδιά, αυτή η συσκευή διαθέτει μια φραγή ασφαλείας. Κάθε εστία μαγειρέματος έχει τη δική της ασφάλεια για παιδιά. Εάν δεν θέλετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή, πρέπει πάντα να κλειδώνετε και τις δύο εστίες μαγειρέματος **1/3** με την αντίστοιχη φραγή ασφαλείας για παιδιά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά και ως λειτουργία προστασίας καθαρισμού:
Ενεργοποιήστε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά, προτού σκουπίσετε τα πλήκτρα με ένα νωπό πανί. Έτσι, εμποδίζεται η ακούσια ενεργοποίηση των πλήκτρων.

- 1) Για να ενεργοποιήσετε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά, πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **+** **14** και **-** **16**.
- ✓ Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, ενώ ανάβει η λυχνία ελέγχου Φραγή ασφαλείας για παιδιά  **6** και η οθόνη **15** προβάλει την ένδειξη «- L -».
- 2) Για να απενεργοποιήσετε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά, κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα **+** **14** και **-** **16** για περ. 3 δευτερόλεπτα.
- ✓ Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η λυχνία ελέγχου Φραγή ασφαλείας για παιδιά  **6** σβήνει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν ενεργοποιήσετε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά κατά τη διάρκεια λειτουργίας, η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί, αλλά να μην ενεργοποιηθεί εκ νέου.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
- ▶  Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η συσκευή ή εξαρτήματα αυτής να βυθιστούν σε υγρά! Μπορεί να προκύψει κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία και η συσκευή να υποστεί φθορά.
- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, υφίσταται κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Κίνδυνος εγκαύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις εστίες μαγειρέματος ❶/❸ της συσκευής.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά, χημικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού! Αυτά μπορεί να διαβρώσουν ανεπανόρθωτα την επιφάνεια!
- Καθαρίζετε όλες τις επιφάνειες και το καλώδιο τροφοδοσίας μόνο με ένα ελαφρά υγρό πανί καθαρισμού.
- Στεγνώνετε τη συσκευή καλά πριν από την εκ νέου χρήση.
- Ακαθαρσίες από υπολείμματα ψημένων τροφίμων επάνω στις εστίες μαγειρέματος ❶/❸ μπορούν να αφαιρεθούν με μια ξύστρα που είναι κατάλληλη ειδικά για υαλοκεραμικές εστίες μαγειρέματος και την οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από καταστήματα οικιακών ειδών.
- Εάν υπάρχουν ορατές βρομιές στην περιοχή των οπών αερισμού κάτω από τη συσκευή, προσπαθήστε να τις απομακρύνετε από έξω με μια ηλεκτρική σκούπα.

Αποθήκευση

- Φυλάτε την καθαρισμένη και στεγνή συσκευή σε έναν καθαρό χώρο χωρίς σκόνη.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δεν λειτουργεί. Η λυχνία ελέγχου ON/OFF 10 δεν ανάβει.	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
	Η συσκευή παρουσιάζει βλάβη.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
Η συσκευή δεν ζεκινά το μαγειρέμα.	Δεν υπάρχει σκεύος επάνω στην αντίστοιχη εστία μαγειρέματος 1/3 .	Τοποθετήστε ένα κατάλληλο σκεύος επάνω στην εστία μαγειρέματος 1/3 .
	Το μαγειρικό σκεύος δεν ενδίκνυται για επαγωγικές εστίες μαγειρέματος.	Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος (βλ. Κεφάλαιο «Κατάλληλα μαγειρικά σκεύη»).
	Έχει ενεργοποιηθεί η φραγή ασφαλείας για παιδιά	Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα + 14 και - 16 για περ. 3 δευτερόλεπτα.
Σε μία από τις οθόνες 15 προβάλλεται η ένδειξη «E0».	Δεν υπάρχει σκεύος επάνω στην αντίστοιχη εστία μαγειρέματος 1/3 ή το σκεύος είναι πολύ μικρό.	Τοποθετήστε ένα κατάλληλο σκεύος επάνω στην εστία μαγειρέματος 1/3 .
	Το μαγειρικό σκεύος δεν ενδίκνυται για επαγωγικές εστίες μαγειρέματος.	
Σε μία από τις οθόνες 15 προβάλλεται η ένδειξη «E2».	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας κάτω από την εστία μαγειρέματος 1/3 είναι ελαττωματικός.	Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις. Αναφέρετε τον κωδικό σφάλματος.
Σε μία από τις οθόνες 15 προβάλλεται η ένδειξη «E3».	Η συσκευή τροφοδοτείται με πολύ υψηλή τάση (> 275 V).	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Σε μία από τις οθόνες 15 προβάλλεται η ένδειξη «E4».	Η συσκευή τροφοδοτείται με ελάχιστη τάση (< 150 V).	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
Σε μία από τις οθόνες 15 προβάλλεται η ένδειξη «E5».	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας κάτω από την εστία μαγειρέματος 1/3 είναι ελαττωματικός ή υπάρχει βραχυκύκλωμα.	Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις. Αναφέρετε τον κωδικό σφάλματος.
Σε μία από τις οθόνες 15 προβάλλεται η ένδειξη «E6».	Το ηλεκτρονικό σύστημα υπερθερμάνθηκε	Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας στην κάτω πλευρά της συσκευής λειτουργεί σωστά και μπορεί να απορροφήσει επαρκή αέρα.

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης εταιρείας διάθεσης απορριμμάτων ή μέσω της δημοτικής εγκατάστασης διάθεσης απορριμμάτων. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Πληροφορίες για την εστία μαγειρέματος

	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Ονομασία μοντέλου	FS-IRC111S, SDI 3500 D4		
Τύπος εστίας μαγειρέματος	-	Οικιακή εστία μαγειρέματος	-
Αριθμός εστιών ή/και ζωνών μαγειρέματος	-	2	-
Τεχνολογία θέρμανσης (επαγωγικές εστίες και ζώνες μαγειρέματος, εστίες μαγειρέματος με ακτινοβολία θερμότητας, πλάκες μαγειρέματος)	-	Επαγωγικές εστίες μαγειρέματος	-
Σε στρογγυλές εστίες ή ζώνες μαγειρέματος: Διάμετρος της ωφέλιμης επιφάνειας ανά εστία, με στρογγυλοποίηση στα επόμενα 5 χιλ.	Ø	22,0 / 22,0	εκ.
Σε μη στρογγυλές εστίες ή ζώνες μαγειρέματος: Μήκος και πλάτος της ωφέλιμης επιφάνειας ανά ηλεκτρικά θερμαινόμενη εστία ή ζώνη μαγειρέματος, με στρογγυλοποίηση στα επόμενα 5 χιλ.	M	Δ/Δ	εκ.
	Π	Δ/Δ	εκ.
Κατανάλωση ενέργειας ανά ζώνη ή επιφάνεια μαγειρέματος ανά κιλό	EC _{ηλεκτρικής εστίας}	183,7 / 189,8	Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας της εστίας ανά κιλό	EC _{εστίας μαγειρέματος}	186,8	Wh/kg

Διαδικασία ελέγχου κατά πρότυπο δοκιμής EN 60350-2: 2018: Ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος για οικιακή χρήση - Μέρος 2: Εστίες μαγειρέματος - Μέθοδος μέτρησης των ιδιοτήτων χρήσης (δοκιμάστηκε σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 66/2014 - Παράρτημα Ι, Ενότητες 1.2 και 2.2).

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.
Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του
πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της
κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη
αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλ-
μα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε
(κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς.
Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη
αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού
βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο
ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον
ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει:
Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του
χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει
και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμε-
νες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποι-
ούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης,
τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγ-
χθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν
καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά
και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα
εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα
εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιό στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή
χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται
επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης
και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση
πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική
και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατά-
λληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από
το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 374031_2104 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 374031_2104 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 374031_2104

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	108
Bestimmungsgemäße Verwendung	108
Lieferumfang	108
Entsorgung der Verpackung	108
Bedienelemente und Anzeigen	109
Technische Daten	110
Sicherheitshinweise	110
Funktionsweise	114
Geeignetes Kochgeschirr	114
Energieeffizientes Kochen	115
Aufstellen	115
Elektrischer Anschluss	115
Betrieb	116
Die Kochfelder	116
Sicherheitsabschaltung	116
Bedienen	117
Timer	118
Automatikprogramme	119
Kindersicherung	120
Reinigen	121
Aufbewahrung	121
Fehlerbehebung	122
Gerät entsorgen	123
Information zu dieser Kochplatte	124
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	125
Service	126
Importeur	126

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Erhitzen und Warmhalten von Lebensmitteln bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und verwenden Sie es niemals im Freien.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppel-Induktionskochplatte
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe,
20 - 22: Papier und Pappe,
80 - 98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Verpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente und Anzeigen

Abbildung A auf der Ausklappseite: Geräteübersicht

- ❶ linkes Kochfeld
- ❷ Luftschlitze (auf der Rückseite)
- ❸ rechtes Kochfeld
- ❹ Bedienfeld (für rechtes Kochfeld)
- ❺ Bedienfeld (für linkes Kochfeld)

Abbildung B auf der Ausklappseite: Bedienfeld ❹ und ❺ (für beide Kochfelder identisch)

- ❻ Kontrollleuchte Kindersicherung
- ❼ Kontrollleuchte Power **P**
- ❽ Kontrollleuchte Temperatur °C
- ❾ Kontrollleuchte Warmhalten
- ❿ Kontrollleuchte Ein/Aus
- ⓫ Taste Ein/Aus
- ⓬ Taste Warmhalten
- ⓭ Taste Modus $\longleftrightarrow$ (Power **P**/Temperatur °C)
- ⓮ Taste **+**
- ⓯ Display
- ⓰ Taste **-**
- ⓱ Taste Milch
- ⓲ Taste Boost **B**
- ⓳ Taste Timer
- ⓴ Kontrollleuchte Timer
- ⓵ Kontrollleuchte Boost **B**
- ⓶ Kontrollleuchte Milch

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nennleistung gesamt	3500 W
Nennleistung linkes Kochfeld ❶	2000 W
Nennleistung rechtes Kochfeld ❸	1500 W
Schutzklasse	II /  Doppelisolierung
Geräuschemissionspegel	< 70 dB(A)

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose anschließen, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Fassen Sie dabei immer den Stecker an, nicht das Netzkabel.
- ▶ Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Schützen Sie das Kochfeld vor Beschädigungen: Belasten Sie es nicht ungleichmäßig und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden, wenn das Kochfeld oder Gehäuse beschädigt ist. Ziehen Sie dann sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät erst instand setzen.

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ist die Oberfläche der Kochplatte gerissen, ist der Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
-  Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Berühren Sie nicht die Fläche, auf der zuvor ein heißes Kochgefäß gestanden hat. Direkt danach kann die Fläche sehr heiß sein.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Erhitzen Sie keine verschlossenen Dosen oder andere verschlossenen Behälter.



Achtung! Heiße Oberfläche!



Dieses Symbol warnt Sie davor, direkt nach Gebrauch das Kochfeld zu berühren. Verbrennungsgefahr!

GEFAHR für und durch Nutz- und Haustiere

- Von Elektrogeräten können Gefahren für Nutz- und Haustiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Überhitzte Speisen können zu brennen beginnen! Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt arbeiten.
- Stellen Sie es deshalb auch niemals unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Vorhänge.
- Erhitzen Sie niemals einen dicht verschlossenen Behälter. Durch die Hitzeausdehnung kann es schnell zu einer Explosion kommen.
- Erhitzen Sie niemals einen leeren Behälter. Dieser würde schnell überhitzen und dadurch sowohl Verbrennungsgefahr hervorrufen als auch das Kochfeld beschädigen.
- Legen Sie keine metallischen Gegenstände auf dem Kochfeld ab, wie z. B. Küchenutensilien oder Besteckteile. Diese können in dem Induktionsfeld sehr heiß werden.

⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Erhitzen geringer Mengen Öl! Stellen Sie keine hohe Leistungsstufe oder Temperatur ein. Andernfalls könnte das Öl brennen und Feuer fangen! Löschen Sie brennendes Öl niemals mit Wasser! Ersticken Sie die Flammen, indem Sie sie mit einem passenden Deckel oder Teller abdecken.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals auf einem metallischen Tisch oder einer anderen metallischen Unterlage. Diese kann sich erhitzen und so zu einem Brand führen. Oder das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer textilen Oberfläche, wie z. B. einer Tischdecke.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- ▶ Das Gerät verfügt über ein Lüftungsgebläse auf der Unterseite. Achten Sie immer darauf, dass eine freie Luftzufuhr gewährleistet ist. Lassen Sie mindestens 10 cm Platz rund um das Gerät und 60 cm nach oben frei.

⚠ Um Gefahren durch elektromagnetische Felder zu vermeiden:

- ▶ Halten Sie mindestens 1 m Abstand zu Geräten ein, die empfindlich gegenüber elektromagnetischen Feldern sind (z. B. Bildschirme, Uhren, magnetische Speichermedien, elektronische Geräte usw.).
- ▶ Medizintechnische Geräte, wie z. B. Herzschrittmacher, Hörgeräte oder andere Vorrichtungen, können evtl. größere Abstände erforderlich machen. Befragen Sie dazu den Medizinprodukt-Hersteller!

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Funktionsweise

Während normale Kochplatten heiß werden, entsteht die Hitze bei einer Induktionskochplatte im Boden des Kochgeschirrs. Das Kochfeld selber wird nicht erhitzt - es wird heiß, wenn Lebensmittel in einem Topf darauf erhitzt werden und die Hitze im Topf auf das Kochfeld zurückstrahlt (Rückerwärmung).

Hierfür sorgt ein Energiefeld, das nur in magnetisch leitfähigen Materialien Hitze erzeugt, z. B. Töpfe aus Eisen. In anderen Materialien, wie z. B. Porzellan, Glas, oder Keramik, kann das Energiefeld keine Hitzewirkung erzeugen.

Geeignetes Kochgeschirr

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktionskochfelder geeignet ist:

- Geeignet sind Töpfe und Pfannen mit einem Boden aus Stahl oder Gusseisen. Dies erkennen Sie entweder durch eine Kennzeichnung am Topf, oder wenn ein Magnet am Topfboden haften bleibt.
- Ungeeignet sind alle Metalle, an denen kein Magnet haften bleibt, z. B. Aluminium, Kupfer, Edelstahl, ebenso nicht-metallische Gefäße, z. B. aus Porzellan, Glas, Keramik usw.
Wird ungeeignetes Kochgeschirr auf die Kochfelder **1/3** gestellt, erscheint „E“ im jeweiligen Display **15**.
- Dünne Topfböden sind für das Induktionskochen besser geeignet als dicke Sandwichböden. Die sehr kurzen Reaktionszeiten auf Einstelländerungen (kurze Vorwärmzeit, schnelles dosierbares Anbraten) sind bei dicken Topfböden nicht möglich.

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für die Größe des Kochfeldes **1/3** passend ist. Nur dann kann das Induktionskochfeld einwandfrei funktionieren. Der Topfboden darf nicht uneben sein, sondern muss flach aufliegen.

Der Durchmesser des Topfbodens darf nicht kleiner als 10 cm sein, damit das Energiefeld wirkt. Benutzen Sie keine Töpfe, deren Bodendurchmesser mehr als 22 cm beträgt.

Verwenden Sie nie beide Kochfelder **1/3** zusammen, um nur ein großes Kochgefäß darauf zu stellen und zu erhitzen.

Energieeffizientes Kochen

- Um möglichst umweltbewusst die Energie, die zum Erhitzen der Speisen nötig ist, zu nutzen, empfehlen wir, eher einen Topf mit einem breiten Durchmesser und einer geringen Höhe zu benutzen, als einen hohen Topf mit einem geringem Durchmesser. So können die Speisen schneller erhitzt werden, da die Fläche des Topfes, die erhitzt wird, bei einem großen Durchmesser größer ist. Benutzen Sie jedoch keine Töpfe, deren Bodendurchmesser mehr als 22 cm beträgt.
- Wenn Sie Speisen schnell erhitzen wollen, verschließen Sie den Topf mit einem Deckel. So kann weniger Hitze entweichen.

Aufstellen

Das Gerät benötigt freie Luftzufuhr, um nicht zu überhitzen. Stellen Sie das Gerät deshalb so auf, dass ...

- min. 10 cm Abstand rundum frei bleibt, z. B. zur nächsten Wand,
- min. 60 cm Abstand nach oben frei bleibt, z. B. zu einem Hängeschrank.
- Das Gerät saugt zur Kühlung über die Öffnungen an der Unterseite Luft an. Stellen Sie es nicht auf textilen oder flauschigen Oberflächen auf, wie z. B. Tischdecken. Betreiben Sie es nur auf glatten Oberflächen.
- Stellen Sie es nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen Textilien auf, die sich im Luftstrom an das Gerät schmiegen könnten.
- Stellen Sie es nicht auf metallische Untergründe, wie zum Beispiel eisen- oder stahlhaltige Unterlagen. Diese können sich stark erhitzen.
- Halten Sie mindestens 1 m Abstand zu Geräten ein, die empfindlich gegenüber elektromagnetischen Feldern sind (z. B. Bildschirme, Uhren, magnetische Speichermedien, elektronische Geräte usw.).
- Wischen Sie die Kochfelder **1/3** mit einem feuchten Tuch ab, um Verschmutzungen vom Transport zu entfernen.

Elektrischer Anschluss

Wenn Sie das Gerät wie beschrieben ausgepackt und aufgestellt haben, verbinden Sie es mit einer Netzsteckdose.

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Stromnetzes.
- Die Netzsteckdose muss über einen 16A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät anzuschließen. Der Netzstecker muss im Notfall schnell zu erreichen sein.

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht über das Gerät oder über heiße und / oder scharfkantige Flächen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird.

Betrieb

Die Kochfelder

Die Kochfelder **1/3** verfügen über folgende Leistungsstufen:

Leistungsstufen	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
linkes Kochfeld 1 (in Watt)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
rechtes Kochfeld 3 (in Watt)	200	400	600	800	1000	1250	1500	–	–	–

Beide Kochfelder **1/3** verfügen über je 19 Temperaturstufen:

Temperaturstufen in °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
	160	170	180	190	200	210	220	230	240	-

Obwohl die Kochfelder **1/3** optisch identisch sind, bietet das linke Kochfeld **1** eine höhere Leistung als das rechte **3**. Bedenken Sie daher, dass die gleiche Menge Speisen auf dem linken Kochfeld **1** schneller erhitzt wird und auch leichter anbrennen könnte.

Sicherheitsabschaltung

- Die Kochtopf-Erkennung schaltet das Gerät zur Sicherheit automatisch in den Standby-Modus, wenn Sie das Kochgefäß vom Kochfeld **1/3** nehmen, oder erst gar keines darauf stellen.
- Wenn Sie das Kochgefäß vom Kochfeld **1/3** nehmen, ertönen nach einigen Sekunden ca. 1 Minute lang Signaltöne. Im Display **15** wird die Fehlermeldung „EÜ“ angezeigt. Wenn Sie innerhalb von dieser Zeit das Kochgefäß wieder auf das Kochfeld **1/3** stellen, bleiben die zuvor vorgenommenen Einstellungen erhalten. Ansonsten erlischt „EÜ“ nach 1 Minute und das Gerät schaltet in den Standby-Modus.

HINWEIS

- Solange das Kochfeld **1/3** eine Temperatur von über 60 °C hat, wird im Display **15** „-H-“ angezeigt.

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Insgesamt darf das Gewicht des Kochtopfes inkl. Inhalt nicht mehr als 10 kg betragen, da ansonsten die Kochfelder **1/3** beschädigt werden könnten.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer erst aus der Netzsteckdose, wenn die Lüfter nicht mehr arbeiten, da ansonsten das Gerät beschädigt werden könnte.

HINWEIS

- Beachten Sie, dass bei jeder Eingabe ein Signalton ertönt.

- 1) Stellen Sie ein geeignetes Kochgefäß mit Inhalt mittig auf eines der Kochfelder **1/3**.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
 - ✓ Es leuchten kurz alle Kontrollleuchten auf. Das Gerät befindet sich jetzt im Standby-Modus.
 - ✓ Das Display **15** zeigt „-L-“ an, wenn die Temperatur des Kochfeldes **1/3** weniger als 60 °C beträgt.
 - ✓ Das Display **15** zeigt „-H-“ an, wenn zuvor schon ein Kochvorgang stattgefunden hat und das Kochfeld **1/3** noch eine Temperatur von über 60 °C hat.
- 3) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **11**.
 - ✓ Das Display **15** zeigt „OFF“ an und die Kontrollleuchte Ein/Aus **10** leuchtet.

HINWEIS

- Wenn Sie innerhalb von ca. 30 Sekunden kein geeignetes Kochgefäß auf das Kochfeld **1/3** stellen oder Einstellungen vornehmen, schaltet das Gerät mit einem Signalton in den Standby-Modus.
- 4) Sie können zwischen dem Kochen im Leistungsstufenmodus **oder** dem Kochen im Temperaturstufenmodus wählen. Drücken Sie dazu die Taste Modus **↔ 13**.
 - ✓ Im Leistungsstufenmodus erscheint im Display **15** die voreingestellte Leistungsstufe (für das linke Kochfeld **1** „L05“, für das rechte Kochfeld **3** „L04“). Die Kontrollleuchte **P 7** leuchtet.
Im Leistungsstufenmodus wird das Kochgefäß unterschiedlich schnell erhitzt. Je höher die eingestellte Leistungsstufe, umso schneller wird das Kochgefäß erhitzt.
 - ✓ Im Temperaturstufenmodus erscheint im Display **15** die voreingestellte Temperatur von „120“ °C. Die Kontrollleuchte °C **8** leuchtet.
Sie können die Temperatur durch Drücken der Tasten **+** **14** bzw. **-** **16** jeweils um 10 °C erhöhen oder verringern.
Im Temperaturstufenmodus wird das Kochgefäß auf die eingestellte Temperatur erhitzt. Sobald die eingestellte Temperatur unterschritten wird, heizt das Gerät wieder auf. Die Temperatur wird gehalten.

HINWEIS

- ▶ Wenn sich kein geeignetes Kochgefäß auf dem Kochfeld **1/3** befindet, ertönen nach einigen Sekunden ca. 1 Minute lang Signaltöne. Im Display **15** wird die Fehlermeldung „E0“ angezeigt. Stellen Sie ein geeignetes Kochgefäß mit Inhalt auf das Kochfeld **1/3**, um fortzufahren (siehe Kapitel **Sicherheitsabschaltung**).

- 5) Drücken Sie die Tasten **+** **14** bzw. **—** **16** so oft, bis die gewünschte Leistungsstufe oder Temperatur im Display **15** erscheint.
- 6) Um das Kochfeld **1/3** auszuschalten, drücken Sie die Taste Ein/Aus **11** .
- ✓ Alle Kontrollleuchten erlöschen, das Gerät befindet sich wieder im Standby-Modus.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten.

Timer

Sie können eine Zeit von 1 - 180 Min. vorwählen, nach deren Ablauf sich das jeweilige Kochfeld **1/3** ausschalten soll.

- 1) Starten Sie den Kochvorgang (Leistungs- oder Temperaturmodus) wie zuvor erklärt.
 - 2) Drücken Sie die Taste Timer  **19**.
 - ✓ Im Display **15** erscheint „0“. Die Kontrollleuchte Timer  **20** leuchtet.
 - 3) Stellen Sie die gewünschte Zeit durch Drücken der Tasten **+** **14** oder **—** **16** ein.
 - ✓ Die Zeitangabe im Display **15** erhöht sich oder verringert sich um jeweils 1 Minute.
- Wenn Sie für 5 Sekunden keine Eingaben tätigen, startet der Timer.

HINWEIS

- ▶ Halten Sie die Tasten **+** **14** oder **—** **16** gedrückt, um den Schnelldurchlauf zu starten.
- ✓ Das Display **15** zeigt nun abwechselnd die eingestellte Leistungsstufe/Temperatur und die noch verbleibende Zeit bis zum Abschalten an.
- ✓ Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Signalton und das jeweilige Kochfeld **1/3** schaltet sich automatisch aus, das Gerät befindet sich wieder im Standby-Modus.

Automatikprogramme

Boost

Nutzen Sie das Programm „Boost“, um den Kochvorgang zu beschleunigen.

- 1) Drücken Sie während des Betriebs die Taste Boost **B 18**.
 - ✓ Das Gerät schaltet für ca. 30 Sekunden in die höchste Leistungsstufe. Das Display **15** zeigt die maximale Leistungsstufe für das aktive Kochfeld **1/3** an. Die Kontrollleuchte Boost **B 21** leuchtet.
- 2) Um das Programm vorzeitig abzubrechen, drücken Sie die Taste Boost **B 18** erneut.

Ansonsten schaltet das Gerät nach ca. 30 Sekunden automatisch in die zuvor eingestellte Leistungs- oder Temperaturstufe zurück, die Kontrollleuchte Boost **B 21** erlischt.

Milch

Nutzen Sie das Programm „Milch“, um Milch ohne Überkochen zu erwärmen. Die Milch wird bei geringer Leistungsstufe auf ca. 60 °C erwärmt und für 20 Minuten bei ca. 60 °C gehalten.

- 1) Drücken Sie während des Betriebs die Taste Milch  **17**.
 - ✓ Die Kontrollleuchte Milch  **22** leuchtet. Das Display **15** zeigt abwechselnd „60“ und die noch verbleibende Zeit bis zum Programmende an, beginnend bei „20“.

HINWEIS

- Sie können gleichzeitig das Programm „Boost“ aktivieren. Das Programm „Milch“ wird für ca. 30 Sekunden unterbrochen und im Anschluss fortgeführt.
- Wenn Sie gleichzeitig das Programm „Warmhalten“ aktivieren, wird das Programm „Milch“ abgebrochen.

- 2) Drücken Sie die Taste Modus  **13**, um das Programm „Milch“ abzubrechen und wieder in den normalen Betrieb zu wechseln.

Warmhalten

Mit dem Programm „Warmhalten“ wird der Inhalt des Kochgefäßes schonend bei ca. 60 °C für 2 Stunden warm gehalten. Das Gerät schaltet das jeweilige Kochfeld **1/3** aus, sobald die 60 °C erreicht sind. Fällt die Temperatur unter 60 °C, heizt das Gerät wieder auf.

- 1) Drücken Sie während des Betriebs die Taste Warmhalten  **12**.
 - ✓ Das Display **15** zeigt abwechselnd die Temperatur „60“ und die noch verbleibende Zeit bis zum Programmende an, beginnend bei „120“. Die Kontrollleuchte Warmhalten  **9** leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Sie können gleichzeitig das Programm „Boost“ aktivieren. Das Programm „Warmhalten“ wird für ca. 30 Sekunden unterbrochen und im Anschluss fortgeführt.
- ▶ Wenn Sie gleichzeitig das Programm „Milch“ aktivieren, wird das Programm „Warmhalten“ abgebrochen.

- 2) Drücken Sie die Taste Modus  **13**, um das Programm „Warmhalten“ abubrechen und wieder in den normalen Betrieb zu wechseln.

Kindersicherung

Um unbefugtes Anschalten oder Ändern der Einstellungen, zum Beispiel durch Kinder, zu verhindern, ist dieses Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet. Jedes Kochfeld hat eine eigene Kindersicherung. Wenn Sie verhindern möchten, dass Kinder mit dem Gerät hantieren, müssen Sie immer beide Kochfelder **1/3** mit der jeweiligen Kindersicherung sperren.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie die Kindersicherung auch als Wischschutzfunktion: Aktivieren Sie, bevor Sie mit einem feuchten Tuch über die Tasten wischen, die Kindersicherung. So vermeiden Sie unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten.

- 1) Um die Kindersicherung einzuschalten, drücken Sie gleichzeitig die Tasten **+** **14** und **— 16**.
 - ✓ Ein Signalton ertönt, die Kontrollleuchte Kindersicherung  **6** leuchtet und das Display **15** zeigt „-L-“ an.
- 2) Um die Kindersicherung auszuschalten, halten Sie gleichzeitig die Tasten **+** **14** und **— 16** für ca. 3 Sekunden gedrückt.
 - ✓ Ein Signalton ertönt und die Kontrollleuchte Kindersicherung  **6** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kindersicherung im laufenden Betrieb aktivieren, lässt sich das Gerät aus-, aber nicht wieder einschalten.

Reinigen

WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Auf keinen Fall darf das Gerät oder Teile davon in Flüssigkeiten getaucht werden! Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung erst abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Diese können die Kochfelder **1/3** des Gerätes beschädigen.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!
- Reinigen Sie alle Flächen und das Netzkabel nur mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.
- Trocknen Sie das Gerät gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.
- Festgebackene Verschmutzungen auf den Kochfeldern **1/3** können Sie mit einem speziell für Glaskochfelder geeigneten Schaber aus dem Haushaltswarenhandel entfernen.
- Wenn Verschmutzungen im Bereich der Luftschlitze unter dem Gerät sichtbar sind, versuchen Sie, diese von außen mit einem Staubsauger heraus zu saugen.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das saubere und trockene Gerät an einem staubfreien, sauberen Ort.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht. Die Kontrollleuchte Ein/Aus 10 leuchtet nicht.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät startet den Kochvorgang nicht.	Es steht kein Gefäß auf dem jeweiligen Kochfeld 1/3 .	Stellen Sie ein geeignetes Gefäß auf das jeweilige Kochfeld 1/3 .
	Das Gefäß ist nicht für Induktionskochfelder geeignet.	Benutzen Sie ein geeignetes Gefäß (siehe Kapitel „Geeignetes Kochgeschirr“).
	Die Kindersicherung ist aktiviert	Halten Sie gleichzeitig die Tasten + 14 und — 16 für ca. 3 Sekunden gedrückt.
In einem der Displays 15 wird „E0“ angezeigt.	Es steht kein Gefäß auf dem jeweiligen Kochfeld 1/3 oder das Gefäß ist zu klein.	Stellen Sie ein geeignetes Gefäß auf das jeweilige Kochfeld 1/3 .
	Das Gefäß ist nicht für Induktionskochfelder geeignet.	
In einem der Displays 15 wird „E2“ angezeigt.	Der Temperatursensor unter dem Kochfeld 1/3 ist defekt.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Service. Geben Sie den Fehlercode an.
In einem der Displays 15 wird „E3“ angezeigt.	Das Gerät wird mit zu hoher Spannung versorgt (> 275 V).	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit 220 - 240 V ~, 50/60 Hz angeschlossen ist.
In einem der Displays 15 wird „E4“ angezeigt.	Das Gerät wird mit zu wenig Spannung versorgt (< 150 V).	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit 220 - 240 V ~, 50/60 Hz angeschlossen ist.
In einem der Displays 15 wird „E5“ angezeigt.	Der Temperatursensor unter dem Kochfeld 1/3 ist defekt oder es liegt ein Kurzschluss vor.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Service. Geben Sie den Fehlercode an.
In einem der Displays 15 wird „E6“ angezeigt.	Die Elektronik ist überhitzt	Überprüfen Sie, ob der Lüfter auf der Geräteunterseite korrekt arbeitet und ausreichend Luft ansaugen kann.

Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Information zu dieser Kochplatte

	Symbol	Wert	Einheit
Modellbezeichnung	FS-IRC111S , SDI 3500 D4		
Kochplattentyp	-	Haushaltskochplatte	-
Anzahl der Kochfelder und/oder -bereiche	-	2	-
Heiztechnologie (Induktionskochfelder und -bereiche, Strahlungshitze-kochfelder, Kochplatten)	-	Induktionskochfelder	-
Bei runden Kochfeldern oder -bereichen: Durchmesser der Nutzfläche pro Kochfeld, gerundet auf die nächsten 5 mm	Ø	22,0 / 22,0	cm
Bei nicht kreisförmigen Kochfeldern oder -bereichen: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrisch geheiztem Kochfeld oder -bereich, gerundet auf die nächsten 5 mm	L	N/A	cm
	B	N/A	cm
Energieverbrauch je Kochzone oder -fläche je kg	EC _{Elektrokochen}	183.7 / 189.8	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochmulde je kg	EC _{Kochplatte}	186.8	Wh/kg

Prüfverfahren gem. Test Standard EN 60350-2: 2018: Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 2: Kochfelder - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (geprüft gemäß Verordnung (EU) Nr. 66/2014 - Anhang I, Abschnitt 1.2 und 2.2)

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 374031_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374031_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 374031_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 08/2021 · Ident.-No.: SDI3500D4-062021-3

IAN 374031_2104